

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, FEBRUARY 2, 2013

OTTAWA, LE SAMEDI 2 FÉVRIER 2013

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 2, 2013, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling government publications as listed in the telephone directory or write to Publishing and Depository Services, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://gazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The on-line PDF format of Part I, Part II and Part III is official since April 1, 2003, and is published simultaneously with the printed copy.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada, by telephone at 613-996-6886 or by email at droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 2 janvier 2013 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant aux Éditions et Services de dépôt, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi offerte gratuitement sur Internet au <http://gazette.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III est officiel depuis le 1^{er} avril 2003 et est publié en même temps que la copie imprimée.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, par téléphone au 613-996-6886 ou par courriel à l'adresse droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

TABLE OF CONTENTS

Vol. 147, No. 5 — February 2, 2013

Government notices	136
Appointments	141
Parliament	
House of Commons	145
Commissions	146
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	161
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Index	163

TABLE DES MATIÈRES

Vol. 147, n° 5 — Le 2 février 2013

Avis du gouvernement	136
Nominations	141
Parlement	
Chambre des communes	145
Commissions	146
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	161
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Index	164

GOVERNMENT NOTICES**BANK OF CANADA***Call for candidates — Governor*

The Bank of Canada, the nation's central bank, is the pre-eminent macro-economic institution in Canada and is an active and influential participant in helping shape global economic and financial policy as a result of Canada's membership in the G8, the G20, the Financial Stability Board, the Bank for International Settlements and other multilateral institutions. Responsible for the conduct of monetary policy to keep inflation low, stable and predictable, promoting the efficiency of capital markets and the integrity of Canadian currency, while contributing to the development of stronger, more robust domestic and international financial systems, the Bank of Canada plays a significant strategic role that has an impact on the everyday lives of all Canadians.

Few positions influence more directly the performance of the Canadian economy than that of the Governor of the Bank of Canada. In this role, the Governor would shape the culture and values of the organization, and build on the Bank's commitment to integrity, intellectual discipline and openness of communication. He/she would also ensure that the Bank attracts, and retains, the calibre of individuals needed to sustain its reputation for excellence.

As an exceptionally well-qualified candidate, he/she has unquestioned technical competence in monetary policy and, more broadly, macro-economics, coupled with a highly developed understanding of the financial sector, both institutions and markets, domestically and internationally. He/she has the proven ability to provide leadership for a complex, knowledge-intensive organization, exceptional communication skills, and the ability to communicate in both official languages the Bank's decisions on monetary policy and on a range of economic issues. A Canadian citizen, the candidate has the demonstrated ability to exercise sound judgment in a highly complex environment, to manage competing priorities, and to rank strategic priorities. His/her leadership style is characterized by a personal inclination to lead through persuasion, and he/she has the courage to take a stand to support principles and policies. The credibility of the Governor is key to establishing the confidence of the financial community, the business media and ultimately the general public.

To explore this opportunity further, please contact Paul Stanley at 416-366-1990 or Ron Robertson at 613-742-3200.

[5-1-o]

AVIS DU GOUVERNEMENT**BANQUE DU CANADA***Appel de candidatures — Gouverneur(e)*

La Banque du Canada est la banque centrale du pays. Elle est la principale institution macroéconomique au Canada et contribue activement et de manière influente à l'orientation des politiques économiques et financières à l'échelle mondiale de par la participation du pays au G8, au G20, au Conseil de stabilité financière, à la Banque des règlements internationaux et à d'autres institutions multilatérales. Chargée de mener la politique monétaire de façon à garder l'inflation à un niveau bas, stable et prévisible, de favoriser l'efficacité des marchés de capitaux ainsi que de protéger l'intégrité de la monnaie canadienne, tout en contribuant au développement de systèmes financiers plus forts et plus robustes à l'échelle nationale et internationale, la Banque du Canada joue un rôle stratégique important, qui a une incidence sur la vie quotidienne de tous les Canadiens et Canadiennes.

Rares sont les postes qui exercent une influence plus directe sur la tenue de l'économie canadienne que celui de gouverneur de la Banque du Canada. Dans l'exercice de sa fonction, le gouverneur ou la gouverneure façonne la culture et les valeurs de l'institution, et met à profit l'engagement de celle-ci à l'égard de l'intégrité, de la discipline intellectuelle et de la transparence des communications. Il ou elle veille également à ce que la Banque attire et retienne les personnes de talent dont elle a besoin pour maintenir sa réputation d'excellence.

En tant que candidat(e) exceptionnellement qualifié(e), il ou elle possède des compétences techniques incontestées dans le domaine de la politique monétaire et, de façon plus générale, en macroéconomie, conjuguées à une connaissance très approfondie du secteur financier, tant des institutions que des marchés, à l'échelle nationale et internationale. Il ou elle a une capacité éprouvée de diriger une organisation complexe axée sur le savoir de même que des aptitudes remarquables pour la communication, et est en mesure d'exprimer dans les deux langues officielles les décisions de la Banque en matière de politique monétaire et à l'égard d'un éventail d'enjeux économiques. Citoyen(ne) canadien(ne), le candidat ou la candidate a montré qu'il ou elle sait faire preuve de discernement dans des situations très complexes tout en étant capable de gérer des priorités conflictuelles et d'accorder à chacune l'importance stratégique qui lui revient. Son style de leadership est caractérisé par une tendance naturelle à recourir à la persuasion pour diriger, et il ou elle a le courage de prendre position pour défendre des principes et des politiques. La crédibilité du gouverneur ou de la gouverneure est essentielle pour gagner la confiance des milieux financiers, des médias spécialisés et, en fin de compte, de la population en général.

Pour en savoir davantage, veuillez communiquer avec Paul Stanley, au 416-366-1990, ou avec Ron Robertson, au 613-742-3200.

[5-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Significant New Activity Notice No. 16917

Significant New Activity Notice

(Section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health have assessed information in respect of the substance potassium titanate, under section 83 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas the substance is not specified on the *Domestic Substances List*;

And whereas the ministers suspect that a significant new activity in relation to the substance may result in the substance becoming toxic within the meaning of section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*,

Therefore, the Minister of the Environment indicates, pursuant to section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, that subsection 81(4) of that Act applies with respect to the substance in accordance with the Annex.

PETER KENT

Minister of the Environment

ANNEX

Information Requirements

(Section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

1. In relation to the substance potassium titanate, a significant new activity is

(a) its use in any quantity in architectural coatings, friction materials, insulation or construction materials that are consumer products as defined in section 2 of the *Canada Consumer Products Safety Act*,

(i) where the substance is manufactured by a method other than a melt method, or

(ii) where the substance contains greater than 2% by weight of particles with diameters less than 3 µm with an average aspect ratio of 3:1 or greater; or

(b) any use in a quantity greater than 10 kg in any one calendar year where the substance is engineered to contain particles of particle size ranging from 1 to 100 nanometres in one or more dimensions.

2. The following information must be provided to the Minister at least 90 days before the commencement of each proposed significant new activity:

(a) a description of the proposed significant new activity in relation to the substance;

(b) for a significant new activity described in subparagraphs 1(a)(i) or (ii),

(i) the information specified in item 7 of Schedule 4 to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*,

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Avis de nouvelle activité n° 16917

Avis de nouvelle activité

(Article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*)

Attendu que le ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé ont évalué les renseignements dont ils disposent concernant la substance titanate de potassium, en application de l'article 83 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu que la substance n'est pas inscrite sur la *Liste intérieure*;

Attendu que les ministres soupçonnent qu'une nouvelle activité relative à la substance peut rendre celle-ci toxique au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*,

Pour ces motifs, le ministre de l'Environnement assujettit, en vertu de l'article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, la substance au paragraphe 81(4) de la même loi, conformément à l'annexe ci-après.

Le ministre de l'Environnement

PETER KENT

ANNEXE

Exigences en matière de renseignements

(Article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*)

1. À l'égard de la substance titanate de potassium, une nouvelle activité est :

a) son utilisation, peu importe la quantité en cause, dans des revêtements architecturaux, des matériaux de friction, de l'isolant ou des matériaux de construction qui sont des produits de consommation au sens de l'article 2 de la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*,

(i) lorsque la substance est fabriquée par une méthode autre que la fusion,

(ii) lorsque la substance contient plus de 2 % en poids de particules de diamètre inférieur à 3 µm dont le rapport moyen longueur/diamètre est 3:1 ou supérieur;

b) toute utilisation mettant en cause une quantité supérieure à 10 kg par année civile lorsqu'elle est modifiée pour contenir des particules dont la taille se situe entre 1 et 100 nanomètres dans au moins une dimension.

2. Les renseignements suivants doivent être fournis au ministre au moins 90 jours avant le début de chaque nouvelle activité :

a) la description de la nouvelle activité proposée à l'égard de la substance;

b) pour une nouvelle activité décrite aux sous-alinéas 1a)(i) ou (ii) :

(i) les renseignements prévus à l'article 7 de l'annexe 4 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*,

- (ii) the information specified in items 8 and 10 of Schedule 5 to those Regulations,
 - (iii) the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations,
 - (iv) the test data and a test report on the subchronic inhalation toxicity of the substance, including a satellite (reversibility) study, conducted according to the methodology described in the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Test Guideline No. 413 (Test Guideline) titled *Subchronic Inhalation Toxicity: 90-day study*, and where the Test Guideline is current at the time the test data are developed, and
 - (v) the test data and a test report on bronchoalveolar lavage conducted immediately following the last exposure and recovery in the subchronic inhalation toxicity test required in subparagraph (iv), conducted according to the methodology described in the OECD Series on Testing and Assessment, Number 125 (Guidance Document), titled *Guidance Document on Histopathology for Inhalation Toxicity Studies, Supporting TG 412 (Subacute Inhalation Toxicity: 28-Day Study) and TG 413 (Subchronic Inhalation Toxicity: 90-Day Study)*, and where the Guidance Document is current at the time the test data are developed;
- (c) for a significant new activity described in paragraph 1(b),
- (i) if the substance is used in consumer products as defined in section 2 of the *Canada Consumer Products Safety Act*,
 - (A) the information specified in Schedule 5 to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*,
 - (B) the analytical information to determine the primary and secondary particle size of the substance,
 - (C) the information describing the agglomeration and aggregation state, shape, surface area and surface charge of the substance,
 - (D) the analytical information to determine the primary and secondary particle size of the test substance as administered in the health and ecological toxicity tests required under clause (A),
 - (E) the information describing the agglomeration and aggregation state, shape, surface area and surface charge of the test substance as administered in the health and ecological toxicity tests required under clause (A), and
 - (F) the analytical information to determine the leachability potential of the substance and its precursors from any final product resulting from the new activity,
 - (ii) in all other cases, the information specified in Schedule 4 to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*,
 - (iii) the anticipated annual quantity of the substance to be used in relation to the significant new activity,
 - (iv) if known, the three sites in Canada where the greatest quantity of the substance, in relation to the significant new activity, is anticipated to be used or processed and the estimated quantity by site, and
 - (v) the identification of the other government agencies, either outside or within Canada, that the person proposing the significant new activity has notified of the use of the substance and, if known, the agency's file number, the outcome of the assessment and, if any, the risk management actions in relation to the substance imposed by those agencies; and
- (d) all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person who intends to use the substance for the proposed significant new activity, or to which
- (ii) les renseignements prévus aux articles 8 et 10 de l'annexe 5 de ce règlement,
 - (iii) les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 de ce règlement,
 - (iv) les résultats et le rapport d'un essai de toxicité subchronique par inhalation de la substance, y compris une étude satellite (étude de réversibilité), effectué selon la méthode exposée dans la ligne directrice numéro 413 de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), intitulée *Toxicité subchronique par inhalation : étude sur 90 jours* alors qu'elle est à jour au moment de l'obtention des données d'essai,
 - (v) les résultats et le rapport de lavage bronchoalvéolaire effectué immédiatement après la dernière exposition et la récupération dans les essais de toxicité subchronique par inhalation requis aux termes du sous-alinéa (iv) selon la méthode exposée dans le document d'orientation numéro 125 de la Série de l'OCDE sur les essais et évaluations, intitulé *Guidance Document on Histopathology for Inhalation Toxicity Studies, Supporting TG 412 (Subacute Inhalation Toxicity: 28-Day Study) and TG 413 (Subchronic Inhalation Toxicity: 90-Day Study)* alors qu'il est à jour au moment de l'obtention des données d'essai;
- c) pour une nouvelle activité décrite à l'alinéa 1b) :
- (i) pour son utilisation dans des produits de consommation au sens de l'article 2 de la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*,
 - (A) les renseignements prévus à l'annexe 5 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*,
 - (B) les renseignements analytiques qui permettent de déterminer la taille primaire et secondaire des particules de la substance,
 - (C) les renseignements qui permettent de déterminer l'état d'agglomération et d'agrégation, la forme, la surface active et la charge superficielle de la substance,
 - (D) les renseignements analytiques qui permettent de déterminer la taille primaire et secondaire des particules de la substance soumise à l'étude telle qu'elle a été administrée dans les essais de toxicité pour la santé humaine et d'écotoxicité requis aux termes de la division (A),
 - (E) les renseignements qui permettent de déterminer l'état d'agglomération et d'agrégation, la forme, la surface active et la charge superficielle de la substance soumise à l'étude telle qu'elle a été administrée dans les essais de toxicité pour la santé humaine et d'écotoxicité requis aux termes de la division (A),
 - (F) les renseignements analytiques qui permettent de déterminer le potentiel de lixivibilité de la substance et de ses précurseurs à partir de tout produit fini produit dans le cadre de la nouvelle activité,
 - (ii) dans tout autre cas, les renseignements prévus à l'annexe 4 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*,
 - (iii) la quantité projetée de substance utilisée au cours de l'année, à l'égard de la nouvelle activité,
 - (iv) s'ils sont connus, les trois sites au Canada où la plus grande quantité de la substance devrait, dans le cadre de la nouvelle activité, être utilisée ou transformée, et la quantité estimée par site,
 - (v) le nom des autres organismes publics, à l'étranger et au Canada, ayant été avisés par la personne proposant la nouvelle activité de l'utilisation de la substance et, s'ils sont

they have access, and that are relevant to determining whether the substance is toxic or capable of becoming toxic.

3. The test data and the test reports described in subparagraphs 2(b)(iv) and (v) must be in conformity with the practices described in the *OECD Principles of Good Laboratory Practice* (Principles of GLP) set out in Annex 2 of the *Decision of the Council Concerning the Mutual Acceptance of Data in the Assessment of Chemicals*, adopted on May 12, 1981, and where the Principles of GLP are current at the time the test data are developed.

4. The above information will be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.

EXPLANATORY NOTE

(This explanatory note is not part of the Significant New Activity Notice.)

A Significant New Activity Notice is a legal instrument issued by the Minister of the Environment pursuant to section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. The Significant New Activity Notice sets out the appropriate information that must be provided to the Minister for assessment prior to the commencement of a new activity as described in the Notice.

Substances that are not listed on the *Domestic Substances List* can be manufactured or imported only by the person who has met the requirements set out in section 81 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. Under section 86 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, in circumstances where a Significant New Activity Notice is issued for a new substance, it is the responsibility of every person who transfers the physical possession or control of the substance to notify all persons to whom the possession or control is transferred of the obligation to comply with the Significant New Activity Notice and of the obligation to notify the Minister of the Environment of any new activity and all other information as described in the Notice. It is the responsibility of the users of the substance to be aware of and comply with the Significant New Activity Notice and to submit a Significant New Activity notification to the Minister prior to the commencement of a significant new activity associated with the substance. However, as mentioned in subsection 81(6) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, a Significant New Activity notification is not required when the proposed new activity is regulated under an act or regulations listed on Schedule 2 to the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

A Significant New Activity Notice does not constitute an endorsement from Environment Canada or the Government of Canada of the substance to which it relates, or an exemption from any other laws or regulations that are in force in Canada and that may apply to this substance or activities involving the substance.

connus, le numéro de dossier de l'organisme, les résultats de l'évaluation et les mesures de gestion des risques à l'égard de la substance imposées par ces organismes;

d) tout autre renseignement ou donnée d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne ayant l'intention d'utiliser la substance pour la nouvelle activité proposée, ou auquel elle a accès, et qui est utile pour déterminer si la substance est effectivement ou potentiellement toxique.

3. Les résultats et les rapports requis aux termes des sous-alinéas 2b)(iv) et (v) doivent être réalisés suivant des pratiques de laboratoire conformes à celles énoncées dans les *Principes de l'OCDE de bonnes pratiques de laboratoire*, figurant à l'annexe 2 de la *Décision du Conseil relative à l'acceptation mutuelle des données pour l'évaluation des produits chimiques* adoptée le 12 mai 1981 alors qu'ils sont à jour au moment de l'obtention des données d'essai.

4. Les renseignements qui précèdent seront évalués dans les 90 jours suivant leur réception par le ministre.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note explicative ne fait pas partie de l'avis de nouvelle activité.)

Un avis de nouvelle activité est un document juridique publié par le ministre de l'Environnement en vertu de l'article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. L'avis de nouvelle activité indique les renseignements qui doivent, avant le début de la nouvelle activité décrite dans l'avis, parvenir au ministre pour qu'il les évalue.

Les substances qui ne sont pas inscrites sur la *Liste intérieure* ne peuvent être fabriquées ou importées que par la personne qui satisfait aux exigences de l'article 81 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. Lorsqu'un avis de nouvelle activité est publié pour une substance nouvelle, la personne qui transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance doit, aux termes de l'article 86 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, aviser tous ceux à qui elle en transfère la possession ou le contrôle de leur obligation de se conformer à l'avis de nouvelle activité et de déclarer au ministre de l'Environnement toute nouvelle activité et toute autre information décrite dans l'avis. Il incombe également aux utilisateurs de la substance de prendre connaissance de l'avis de nouvelle activité et de s'y conformer, ainsi que d'envoyer une déclaration de nouvelle activité au ministre avant le début d'une nouvelle activité associée à la substance. Il est à noter que le paragraphe 81(6) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* précise qu'une déclaration de nouvelle activité n'est pas requise lorsque la nouvelle activité proposée est réglementée par une loi ou un règlement inscrit à l'annexe 2 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

Un avis de nouvelle activité ne constitue ni une approbation d'Environnement Canada ou du gouvernement du Canada à l'égard de la substance à laquelle il est associé, ni une exemption de l'application de toute autre loi ou de tout autre règlement en vigueur au Canada pouvant également s'appliquer à la substance ou à des activités connexes qui la concernent.

DEPARTMENT OF HEALTH**FOOD AND DRUGS ACT**

Notice to interested parties — Marketing Authorization for maximum residue limits for veterinary drugs

Recent updates to the *Food and Drugs Act* that were introduced in sections 30.2 to 30.4 as part of the *Jobs, Growth and Long-term Prosperity Act* of 2012 (<http://laws-lois.justice.gc.ca/PDF/J-0.8.pdf>) give the Minister of Health the authority to issue Marketing Authorizations and incorporate documents by reference. The Department of Health is publishing a Marketing Authorization (MA) for veterinary drug maximum residue limits (MRL) in order to realize the efficiencies from this legislation and improve current processes.

A maximum residue limit (MRL) is an amount of drug residue that — if present in the tissue of a food animal or a food product derived from a food-producing animal that has been treated with a veterinary drug — will not pose an unacceptable risk to the safety of the food. This residue, at this level, is considered to pose no adverse health effects if ingested daily by humans over a lifetime. Currently, when Health Canada reviews and authorizes a veterinary drug for sale in Canada, an MRL for the drug residue is determined at the same time; however, the MRL then has to be added to the regulations, which can take many years after the scientific decision and consultation have already taken place.

As a result of this new legislation, an MA has been prepared to modernize this process in Canada in a way that maintains the scientific rigor and consultation process, but removes the step of making a regulatory amendment for each new or updated MRL. Health Canada's new MA process for veterinary drug MRLs will continue to protect the health and safety of Canadians while also reducing unnecessary red tape. The new process will be several steps shorter and less labour intensive because the regulations do not need to be changed every time an MRL is established or updated. Instead, the "List of Maximum Residue Limits for Veterinary Drugs" will be incorporated by reference (i.e. have the force of law) and will be maintained on Health Canada's Web site; any proposed changes will continue to be the subject of consultation, and the list will then be updated administratively. Associated Governor in Council regulations are being developed for pre-publication at a later date in order to repeal the existing "Table III" in Part B, Division 15, of the *Food and Drug Regulations*, as the list of MRLs will now be published and maintained online.

January 18, 2013

PAUL GLOVER
*Assistant Deputy Minister
Health Products and Food Branch*

[5-1-o]

MINISTÈRE DE LA SANTÉ**LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES**

Avis aux parties intéressées — Autorisation de mise en marché à l'égard des limites maximales de résidus de médicaments vétérinaires

Des mises à jour récentes apportées à la *Loi sur les aliments et drogues* (articles 30.2 à 30.4) dans le cadre de la *Loi sur l'emploi, la croissance et la prospérité durable* de 2012 (<http://laws-lois.justice.gc.ca/PDF/J-0.8.pdf>) accordent au ministre de la Santé le pouvoir d'accorder des autorisations de mise en marché et d'y incorporer des documents par renvoi. Le ministère de la Santé publie une autorisation de mise en marché (AMM) à l'égard des limites maximales de résidus de médicaments vétérinaires afin de réaliser les gains d'efficacité prévus dans la réglementation et d'améliorer les processus actuels.

Une limite maximale de résidus (LMR) est une quantité de résidu de médicament qui — si elle est présente dans les tissus d'un animal de consommation ou dans un produit alimentaire provenant d'un animal destiné à l'alimentation traité à l'aide d'un médicament vétérinaire — ne présente pas un risque inacceptable pour la salubrité de l'aliment. Ce résidu, lorsqu'il est présent en la dite concentration, est jugé inoffensif pour la santé s'il est absorbé quotidiennement par les humains durant toute leur vie. Actuellement, lorsque Santé Canada autorise la vente d'un médicament vétérinaire au Canada, une LMR pour ce médicament est établie au même moment; toutefois, la LMR doit ensuite être ajoutée à la réglementation, ce qui peut prendre plusieurs années après la décision et la consultation scientifiques.

À la suite de cette nouvelle loi, Santé Canada a préparé une AMM pour moderniser ce processus au Canada, de façon à maintenir la rigueur scientifique et le processus consultatif, mais en éliminant la nécessité de proposer une modification pour chaque LMR établie ou mise à jour. Le nouveau processus d'AMM à l'égard des LMR de médicaments vétérinaires continuera de protéger la santé et la sécurité des Canadiens, tout en éliminant les processus administratifs inutiles. La nouvelle façon de faire sera plus brève et moins laborieuse, puisqu'il ne sera pas nécessaire de modifier la réglementation chaque fois qu'une LMR est établie ou mise à jour. La liste des limites maximales de résidus à l'égard de médicaments vétérinaires sera plutôt incorporée par renvoi (c'est-à-dire qu'elle aura force de loi) et publiée sous forme de document sur le site Web de Santé Canada; toute proposition de modification continuera à d'abord faire l'objet d'une consultation et la liste sera ensuite mise à jour. Le gouverneur en conseil prendra un règlement (publié au préalable plus tard) en vue d'abroger le tableau III de la partie B du titre 15 du *Règlement sur les aliments et drogues*, étant donné que la liste des LMR sera maintenant publiée et mise à jour en ligne.

Le 18 janvier 2013

*Le sous-ministre adjoint
Direction générale des produits de santé et des aliments*
PAUL GLOVER

[5-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE****OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL****BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL***Appointments**Nominations**Name and position/Nom et poste**Order in Council/Décret*

*Baird, The Hon./L'hon. Robin A. M.

2013-4

Supreme Court of British Columbia/Cour suprême de la Colombie-Britannique
Judge/Juge

*Federal Court/Cour fédérale

Judges/Juges

Federal Court of Appeal/Cour d'appel fédérale

Members ex officio/Membres de droit

Roy, Yvan

2012-1706

Strickland, Cecily Y.

2012-1707

Flack, Graham

2013-7

Deputy Secretary to the Cabinet — Plans and Consultations and
Intergovernmental Affairs, Privy Council Office/Sous-secrétaire du
Cabinet — Planification et consultations et Affaires intergouvernementales,
Bureau du Conseil privé

Martin, Michael

2013-9

Associate Deputy Minister of National Defence to be styled Senior Associate
Deputy Minister of National Defence/Sous-ministre délégué de la Défense
nationale devant porter le titre de sous-ministre délégué principal de la Défense
nationale

Ossowski, John

2013-8

Associate Deputy Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, to be
styled Associate Deputy Minister of Public Safety/Sous-ministre délégué de la
Sécurité publique et de la Protection civile, devant porter le titre de sous-ministre
délégué de la Sécurité publique

Sargent, Timothy

2013-10

Acting Deputy Secretary to the Cabinet — Operations, Privy Council Office/
Sous-secrétaire intérimaire du Cabinet — Opérations, Bureau du Conseil privé

Tucker, Daniel

2013-6

Public Service Commission/Commission de la fonction publique
Commissioner — part-time basis/Commissaire — à temps partiel

January 25, 2013

Le 25 janvier 2013

DIANE BÉLANGER
*Official Documents Registrar**La registraire des documents officiels*
DIANE BÉLANGER

[5-1-o]

[5-1-o]

**DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND
EMERGENCY PREPAREDNESS****MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET
DE LA PROTECTION CIVILE****CRIMINAL CODE****CODE CRIMINEL***Designation as fingerprint examiner**Désignation à titre de préposé aux empreintes digitales*Pursuant to subsection 667(5) of the *Criminal Code*, I hereby
designate the following person of the Royal Canadian Mounted
Police as a fingerprint examiner:En vertu du paragraphe 667(5) du *Code criminel*, je nomme par
la présente la personne suivante de la Gendarmerie royale du
Canada à titre de préposé aux empreintes digitales :

Bruce Alan Vogel

Bruce Alan Vogel

Ottawa, January 9, 2013

Ottawa, le 9 janvier 2013

RICHARD WEX
Assistant Deputy Minister
*Law Enforcement and Policing Branch**Le sous-ministre adjoint*
Secteur de la police et de l'application de la loi
RICHARD WEX

[5-1-o]

[5-1-o]

**DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND
EMERGENCY PREPAREDNESS****CRIMINAL CODE***Designation as fingerprint examiner*

Pursuant to subsection 667(5) of the *Criminal Code*, I hereby designate the following persons of the Saint John Police Force as fingerprint examiners:

Mark R. Smith
Raymond J. Coleman

Ottawa, January 9, 2013

RICHARD WEX
*Assistant Deputy Minister
Law Enforcement and Policing Branch*

[5-1-o]

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET
DE LA PROTECTION CIVILE****CODE CRIMINEL***Désignation à titre de préposé aux empreintes digitales*

En vertu du paragraphe 667(5) du *Code criminel*, je nomme par la présente les personnes suivantes du service de police de Saint John à titre de préposé aux empreintes digitales :

Mark R. Smith
Raymond J. Coleman

Ottawa, le 9 janvier 2013

*Le sous-ministre adjoint
Secteur de la police et de l'application de la loi*
RICHARD WEX

[5-1-o]

DEPARTMENT OF TRANSPORT**CANADA MARINE ACT***Nanaimo Port Authority — Supplementary letters patent***BY THE MINISTER OF TRANSPORT**

WHEREAS letters patent were issued by the Minister of Transport (“Minister”) for the Nanaimo Port Authority (“Authority”), under the authority of the *Canada Marine Act* (“Act”), effective July 1, 1999;

WHEREAS Schedule C of the letters patent describes the real property, other than federal real property, held or occupied by the Authority;

WHEREAS supplementary letters patent were issued on June 30, 2010, which, among other things, authorized the acquisition of real property bearing PID Number 001-223-585 and added a description of that real property to Schedule C of the letters patent;

WHEREAS the Authority has determined that a portion of the real property bearing PID Number 001-223-585 is no longer required for port purposes;

WHEREAS the Authority wishes to subdivide that real property into two lots, one lot, described in the Annex below, to be disposed to the Snuneymuxw First Nation pursuant to subsection 46(2) of the Act, and one lot to be retained by the Authority;

WHEREAS the board of directors of the Authority has requested that the Minister approve the disposal of real property described in the Annex below in favour of the Snuneymuxw First Nation, and issue supplementary letters patent to remove from Schedule C of the letters patent the real property to be disposed by replacing the description of real property bearing PID Number 001-223-585 with the description of real property to be retained by the Authority;

AND WHEREAS the Minister is satisfied that the amendment to the letters patent of the Authority is consistent with the Act,

NOW THEREFORE, pursuant to sections 9 and 46 of the Act, I authorize the Authority to complete the disposal of real property described in the Annex below in favour of the Snuneymuxw First

MINISTÈRE DES TRANSPORTS**LOI MARITIME DU CANADA***Administration portuaire de Nanaimo — Lettres patentes supplémentaires***PAR LE MINISTRE DES TRANSPORTS**

ATTENDU QUE des lettres patentes ont été délivrées par le ministre des Transports (« ministre ») à l'Administration portuaire de Nanaimo (« l'Administration »), en vertu des pouvoirs prévus dans la *Loi maritime du Canada* (« Loi »), prenant effet le 1^{er} juillet 1999;

ATTENDU QUE l'annexe « C » des lettres patentes décrit les immeubles, autres que les immeubles fédéraux, que l'Administration occupe ou détient;

ATTENDU QUE des lettres patentes supplémentaires ont été délivrées le 30 juin 2010, qui, entre autres choses, ont autorisés l'acquisition du bien réel portant le Numéro IDP 001-223-585 et ont ajoutés une description de ce bien réel à l'annexe « C » des lettres patentes;

ATTENDU QUE l'Administration a déterminé qu'une partie du bien réel portant le Numéro IDP 001-223-585 n'est plus nécessaire à l'exploitation du port;

ATTENDU QUE l'Administration souhaite subdiviser ce bien réel en deux lots, soit un lot, décrit à l'annexe ci-dessous, à être disposé à la Première nation Snuneymuxw en vertu du paragraphe 46(2) de la Loi, et un lot à être conservé par l'Administration;

ATTENDU QUE le conseil d'administration de l'Administration a demandé au ministre d'approuver la disposition du bien réel décrit à l'annexe ci-dessous en faveur de la Première nation Snuneymuxw et de délivrer des lettres patentes supplémentaires pour supprimer de l'annexe « C » des lettres patentes le bien réel à être disposé en remplaçant la description du bien réel portant le Numéro IDP 001-223-585 avec la description du bien réel qui sera conservé par l'Administration;

ATTENDU QUE le ministre est convaincu que les modifications aux lettres patentes de l'Administration sont compatibles avec la Loi,

À CES CAUSES, en vertu des pouvoirs prévus aux articles 9 et 46 de la Loi, j'autorise l'Administration à compléter la disposition du bien réel décrit à l'annexe ci-dessous en faveur de la

Nation and I amend the letters patent of the Authority to reflect the disposal of real property as follows:

1. Schedule C of the letters patent is amended by replacing the reference to PID Number 001-223-585 and its corresponding description, with the following:

Lot A of Section 1, Nanaimo District, and of the Bed of the Public Harbour of Nanaimo, Plan 30712, Except that Part thereof formerly Lot 2 Plan 29652 (the Remainder of Lot A) and EXCEPT that portion which is more particularly described as follows:

Commencing at the most Westerly corner of the Remainder of Lot A Thence, along the Westerly Boundary of the Remainder of Lot A 31 degrees 43' 10" 4.944 m to the beginning of a circular curve (BC); Thence, on a circular curve to the right the radial point (RP) being 137 degrees 19' 40" a radius of 122.938 m from the BC along an arc of 36.332 m to the end of the circular curve (EC) being 334 degrees 15' 40" a radius of 122.938 m from the RP; Thence, 64 degrees 15' 40" 35.500 m to the beginning of a circular curve (BC); Thence, on a circular curve to the left the RP being 334 degrees 15' 40" a radius of 168.658 m from the BC along an arc of 164.753 m to the EC being 98 degrees 17' 31" a radius of 168.658 m from the RP to a point on the Westerly Boundary;

Thence, 71 degrees 07' 50" 31.955 m more or less to a point lying on a line 6 m perpendicularly distant from the Easterly Boundary of the Remainder of Lot A;

Thence, parallel to said Easterly Boundary 161 degrees 07' 50" 184.860 m more or less to a point on the Southerly Boundary of the Remainder of Lot A;

Thence, along the Southerly Boundary 269 degrees 20' 00" 208.281 m more or less; Thence, 269 degrees 11' 50" 39.929 m more or less to the point of commencement, which portion of the Remainder of Lot A, exclusive of the above described portion, being Lot 2 and being 0.91 ha more or less.

2. The amendment to the letters patent is to be effective on the date of registration in the Victoria Land Title Office of the documents evidencing the disposal of real property in favour of the Snuneymuxw First Nation.

ISSUED under my hand this 16th day of January, 2013.

Denis Lebel, P.C., M.P.
Minister of Transport

Annex

Lot A of Section 1, Nanaimo District and of the Bed of the Public Harbour of Nanaimo, Plan 30712 Except That Part Thereof Formerly Lot 2 Plan 29652 (the Remainder of Lot A) which portion to be known as Lot 1 is more particularly described as follows:

Commencing at the most Westerly corner of the Remainder of Lot A Thence along the Westerly Boundary of the Remainder of Lot A 31 degrees 43' 10" 4.944 m to the beginning of a circular curve (BC); Thence on a circular curve to the right the radial point (RP) being 137 degrees 19' 40" a radius of 122.938 m from the BC along an arc of 36.332 m to the end of the circular curve (EC) being 334 degrees 15' 40" a radius of 122.938 m from the

Première nation Snuneymuxw et je modifie les lettres patentes de l'Administration pour refléter la disposition du bien réel, comme suit :

1. L'annexe « C » des lettres patentes est modifiée en remplaçant la référence au Numéro IDP 001-223-585 et sa description correspondante, avec ce qui suit :

Le lot A de la section 1, district de Nanaimo, et du lit du port public de Nanaimo, plan 30712, à l'exception de la partie de ce bien-fonds constituant l'ancien lot 2, plan 29652 (partie résiduelle du lot A) et À L'EXCEPTION de la partie décrite plus précisément comme suit :

Commençant à l'angle le plus à l'ouest de la partie résiduelle du lot A de là, le long de la limite ouest de la partie résiduelle du lot A, 31° 43' 10" sur 4,944 m jusqu'au début d'une courbe circulaire (DC); de là sur une courbe circulaire vers la droite, le point radial (PR) étant situé par 137° 19' 40" suivant un rayon de 122,938 m depuis DC le long d'un arc de 36,332 m jusqu'à la fin de la courbe circulaire (FC) située par 334° 15' 40" suivant un rayon de 122,938 m du point radial (PR); de là 64° 15' 40" sur 35,500 m jusqu'au début d'une courbe circulaire (DC); de là sur une courbe circulaire vers la gauche, le point radial (PR) étant situé par 334° 15' 40" suivant un rayon de 168,658 m de DC le long d'un arc de 164,753 m jusqu'à la fin de la courbe circulaire (FC) située par 98° 17' 31" suivant un rayon de 168,658 m du point radial (PR) jusqu'à un point situé sur la limite ouest;

de là 71° 07' 50", sur 31,955 m plus ou moins jusqu'à un point se trouvant sur une ligne à une distance de 6 m mesurée perpendiculairement depuis la limite est de la partie résiduelle du lot A;

de là, parallèlement à ladite limite est, 161° 07' 50" sur 184,860 m plus ou moins jusqu'à un point situé sur la limite sud de la partie résiduelle du lot A;

de là, le long de la limite sud, 269° 20' 00" sur 208,281 m plus ou moins; de là 269° 11' 50" sur 39,929 m plus ou moins jusqu'au point de départ, ladite portion de la partie résiduelle du lot A, à l'exclusion de la partie décrite ci-dessus, constitue le lot 2 et comporte une superficie de 0,91 ha, plus ou moins.

2. La modification aux lettres patentes prend effet à la date de publication au bureau d'enregistrement des titres fonciers de Victoria des documents attestant la disposition par l'Administration du bien réel décrit à l'annexe ci-dessous en faveur de la Première nation Snuneymuxw.

DÉLIVRÉES sous mon seing le 16^e jour de janvier 2013.

Denis Lebel, C.P., député
Ministre des Transports

Annexe

Lot A de la section 1, district de Nanaimo, et du lit du port public de Nanaimo, plan 30712, à l'exception de la partie de ce bien-fonds constituant l'ancien lot 2, plan 29652 (partie résiduelle du lot A), partie qui sera désignée comme étant le lot 1 plus précisément décrit comme suit :

Commençant à l'angle le plus à l'ouest de la partie résiduelle du lot A de là, le long de la limite ouest de la partie résiduelle du lot A, 31° 43' 10" sur 4,944 m jusqu'au début d'une courbe circulaire (DC); de là sur une courbe circulaire vers la droite, le point radial (PR) étant situé par 137° 19' 40" suivant un rayon de 122,938 m depuis DC le long d'un arc de 36,332 m jusqu'à la fin de la courbe circulaire (FC) située par 334° 15' 40" suivant un

RP; Thence 64 degrees 15' 40" 35.500 m to the beginning of a circular curve (BC); Thence on a circular curve to the left the RP being 334 degrees 15' 40" a radius of 168.658 m from the BC along an arc of 164.753 m to the EC being 98 degrees 17' 31" a radius of 168.658 m from the RP to a point on the Westerly Boundary;

Thence 71 degrees 07' 50" 31.955 m more or less to a point lying on a line 6 m perpendicularly distant from the Easterly Boundary of the Remainder of Lot A;

Thence parallel to said Easterly Boundary 161 degrees 07' 50" 184.860 m more or less to a point on the Southerly Boundary of the Remainder of Lot A;

Thence along the Southerly Boundary 269 degrees 20' 00" 208.281 m more or less; Thence 269 degrees 11' 50" 39.929 m more or less to the point of commencement,

Lot 1 being 1.94 ha more or less.

rayon de 122,938 m du point radial (PR); de là 64° 15' 40" sur 35,500 m jusqu'au début d'une courbe circulaire (DC); de là sur une courbe circulaire vers la gauche, le point radial (PR) étant situé par 334° 15' 40" suivant un rayon de 168,658 m de DC le long d'un arc de 164,753 m jusqu'à la fin de la courbe circulaire (FC) située par à 98° 17' 31" suivant un rayon de 168,658 m du point radial (PR) jusqu'à un point situé sur la limite ouest;

de là 71° 07' 50", sur 31,955 m plus ou moins jusqu'à un point se trouvant sur une ligne à une distance de 6 m mesurée perpendiculairement depuis la limite est de la partie résiduelle du lot A;

de là, parallèlement à ladite limite est, 161° 07' 50" sur 184,860 m plus ou moins jusqu'à un point situé sur la limite sud de la partie résiduelle du lot A;

de là, le long de la limite sud, 269° 20' 00" sur 208,281 m plus ou moins; de là 269° 11' 50" sur 39,929 m plus ou moins jusqu'au point de départ,

le lot 1 ayant une superficie de 1,94 ha, plus ou moins.

PARLIAMENT

HOUSE OF COMMONS

First Session, Forty-First Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 28, 2011.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-6443.

AUDREY O'BRIEN
Clerk of the House of Commons

PARLEMENT

CHAMBRE DES COMMUNES

Première session, quarante et unième législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 28 mai 2011.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés, Chambre des communes, Édifice du Centre, Pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-6443.

La greffière de la Chambre des communes
AUDREY O'BRIEN

COMMISSIONS**CANADA BORDER SERVICES AGENCY****SPECIAL IMPORT MEASURES ACT***Certain galvanized steel wire — Decision*

On January 21, 2013, pursuant to subsection 31(1) of the *Special Import Measures Act*, the President of the Canada Border Services Agency (CBSA) initiated investigations into the alleged injurious dumping of certain galvanized steel wire from the People's Republic of China, the State of Israel, and the Kingdom of Spain, and the alleged injurious subsidizing of certain galvanized steel wire from the People's Republic of China.

Since January 1, 2012, the goods in question are usually classified under the following Harmonized System subheading numbers:

7217.20.00.11	7217.20.00.22	7217.20.00.39
7217.20.00.12	7217.20.00.29	7217.90.00.10
7217.20.00.19	7217.20.00.31	7217.90.00.90
7217.20.00.21	7217.20.00.32	

The Canadian International Trade Tribunal (Tribunal) will conduct a preliminary inquiry into the question of injury to the Canadian industry. The Tribunal will make a decision within 60 days of the date of initiation. If the Tribunal concludes that the evidence does not disclose a reasonable indication of injury, the investigations will be terminated.

Information

The *Statement of Reasons* regarding this decision will be issued within 15 days following the decision and will be available on the CBSA's Web site at www.cbsa-asfc.gc.ca/sima-lmsi or by contacting Hugues Marcil at 613-954-7268, or by fax at 613-948-4844.

Representations

Interested persons are invited to file written submissions presenting facts, arguments and evidence relevant to the alleged dumping or subsidizing. Written submissions should be forwarded to the Canada Border Services Agency, Anti-dumping and Countervailing Directorate, SIMA Registry and Disclosure Unit, 100 Metcalfe Street, 11th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0L8. To be given consideration in these investigations, this information should be received by February 27, 2013.

Any information submitted by interested persons concerning these investigations will be considered public information unless clearly marked confidential. When a submission is marked confidential, a non-confidential edited version of the submission also must be provided.

Ottawa, January 21, 2013

CATERINA ARDITO-TOFFOLO
Acting Director General
Anti-dumping and Countervailing Directorate

[5-1-o]

COMMISSIONS**AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA****LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION***Certains fils d'acier galvanisés — Décision*

Le 21 janvier 2013, conformément au paragraphe 31(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le président de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a ouvert des enquêtes sur le présumé dumping dommageable de certains fils d'acier galvanisés de la République populaire de Chine, de l'État d'Israël et du Royaume d'Espagne, et le présumé subventionnement dommageable de certains fils d'acier galvanisés de la République populaire de Chine.

Depuis le 1^{er} janvier 2012, les marchandises en cause sont habituellement classées sous les numéros de classement du Système harmonisé suivants :

7217.20.00.11	7217.20.00.22	7217.20.00.39
7217.20.00.12	7217.20.00.29	7217.90.00.10
7217.20.00.19	7217.20.00.31	7217.90.00.90
7217.20.00.21	7217.20.00.32	

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) mènera une enquête préliminaire sur la question de dommage causé à l'industrie canadienne. Il rendra une décision à cet égard dans les 60 jours suivant l'ouverture des enquêtes. Si le Tribunal conclut que les éléments de preuve n'indiquent pas, de façon raisonnable, qu'un dommage a été causé, les enquêtes prendront fin.

Renseignements

L'*Énoncé des motifs* portant sur cette décision sera émis dans les 15 jours suivant la décision et il sera affiché sur le site Web de l'ASFC à l'adresse suivante : www.cbsa-asfc.gc.ca/sima-lmsi. On peut aussi en obtenir une copie en communiquant avec Hugues Marcil par téléphone au 613-954-7268 ou par télécopieur au 613-948-4844.

Observations

Les personnes intéressées sont invitées à soumettre par écrit tous les faits, arguments et éléments de preuve qu'elles jugent pertinents en ce qui concerne le présumé dumping ou subventionnement. Les exposés écrits doivent être envoyés à l'Agence des services frontaliers du Canada, Direction des droits antidumping et compensateurs, Centre de dépôt et de communication des documents de la LMSI, 100, rue Metcalfe, 11^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0L8. Nous devons recevoir ces renseignements d'ici le 27 février 2013 pour qu'ils soient pris en considération dans le cadre de ces enquêtes.

Tous les renseignements présentés par les personnes intéressées dans le cadre de ces enquêtes seront considérés comme publics à moins qu'il ne soit clairement indiqué qu'ils sont confidentiels. Si l'exposé d'une personne intéressée contient des renseignements confidentiels, une version non confidentielle doit aussi être présentée.

Ottawa, le 21 janvier 2013

La directrice générale intérimaire
Direction des droits antidumping et compensateurs
CATERINA ARDITO-TOFFOLO

[5-1-o]

CANADA REVENUE AGENCY

INCOME TAX ACT

Revocation of registration of charities

Following a request from the charities listed below to have their status as a charity revoked, the following notice of intention to revoke was sent:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(a) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that, by virtue of paragraph 168(2)(a) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

AGENCE DU REVENU DU CANADA

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance

À la suite d'une demande présentée par les organismes de bienfaisance indiqués ci-après, l'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)a) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous en vertu de l'alinéa 168(2)a) de cette loi et que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business Number/ Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
118797737RR0001	A WORLD OF DREAMS FOUNDATION CANADA/LA FONDATION CANADIENNE DU MONDE DES RÊVES, MONTRÉAL, QUE.
119223758RR0485	THE CHURCH OF JESUS CHRIST OF LATTER-DAY SAINTS, BARRINGTON BRANCH, TORONTO, ONT.
119223758RR0494	THE CHURCH OF JESUS CHRIST OF LATTER-DAY SAINTS, GANDER BRANCH, GANDER, N.L.
119223758RR0495	THE CHURCH OF JESUS CHRIST OF LATTER-DAY SAINTS, MARYSTOWN BRANCH, MARYSTOWN, N.L.
119223758RR0515	THE CHURCH OF JESUS CHRIST OF LATTER-DAY SAINTS - TIMBERLEA BRANCH, FORT MCMURRAY, ALTA.
119223758RR0528	THE CHURCH OF JESUS CHRIST OF LATTER-DAY SAINTS, LA SALLE BRANCH, WINDSOR, ONT.
119223758RR0531	THE CHURCH OF JESUS CHRIST OF LATTER DAY SAINTS, GRANDE PRAIRIE 3RD (YSA) BRANCH, TORONTO, ONT.
119296515RR0001	WEYBURN & AREA EARLY CHILDHOOD INTERVENTION PROGRAM INCORPORATED, WEYBURN, SASK.
120392816RR0001	CANADIAN YOUTH LEADERSHIP TRAINING ASSOCIATION/ASSOCIATION POUR L'ENTRAÎNEMENT AU LEADERSHIP DE LA JEUNESSE CANADIENNE, BAIE-D'URFÉ, QUE.
128460334RR0001	L.B.C.S. LITERACY B. C. SOCIETY, VANCOUVER, B.C.
132203787RR0001	ENSEMBLE VOCAL AMADEUS DE L'ESTRIE, SHERBROOKE (QC)
816721278RR0001	STREET LOVE INC., BRANDON, MAN.
817497142RR0001	FÉE BERCHMANS, MONTRÉAL (QC)
835553322RR0001	TEEN FORCE, WINDSOR, ONT.
839590874RR0001	THE PEOPLES' ADVOCACY SOCIETY, VANCOUVER, B.C.
845049345RR0001	HUNGARIAN CANADIAN CULTURAL ALLIANCE, VANCOUVER, B.C.
845522747RR0001	THE GREENS & DREAMS FOUNDATION, ETOBICOKE, ONT.
846343671RR0001	SITTELLE, POINTE-CLAIRE (QC)
851552364RR0001	OIL AND WINE MINISTRIES, ABBOTSFORD, B.C.
852677541RR0001	ROPE ABUNDANT LIFE MINISTRIES, MARKHAM, ONT.
854205374RR0001	ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE BAPTISTE DE LACHENAIE, LACHENAIE TERREBONNE (QC)
855586194RR0001	BULEMBU FOUNDATION, VANCOUVER, B.C.
855775532RR0001	LIVING CHRIST YOUTH MISSION FELLOWSHIP, GRANDE PRAIRIE, ALTA.
855812285RR0001	AUTONOMIE JEUNES FAMILLES, MONTRÉAL (QC)
856267943RR0001	THE TOYS CHEST/LE COFFRET A JOUETS, CUMBERLAND, ONT.
856823273RR0001	HOPE MINISTRY UKRAINE, SUDBURY, ONT.
856908488RR0001	RICHARD BOUSTEAD FOUNDATION FOR CHILDREN'S CHARITIES, GUELPH, ONT.
858226400RR0001	THE BRIDGE BAPTIST CHURCH OF KAPUSKASING, ONTARIO, KAPUSKASING, ONT.
858490378RR0001	FIRST STEP CHILDREN'S FUND, CALGARY, ALTA.
858640147RR0001	TRUST UNDER THE WILL OF AUDREY RHODA MARCH, TORONTO, ONT.
858885304RR0001	LE LIVRE ET L'ÂÎNÉ, SAINT-CHARLES-BORROMÉE (QC)
861372548RR0001	NARCONON TROIS-RIVIÈRES, TROIS-RIVIÈRES (QC)
861502474RR0001	PERFORMING ARTS BURLINGTON, BURLINGTON, ONT.
861728467RR0001	REVELSTOKE PENTECOSTAL CHURCH, REVELSTOKE, B.C.
862993466RR0001	ASSOCIATION DE LA CYSTITTE INTERSTITIELLE DU QUÉBEC, SAINTE-JULIE (QC)
864003595RR0001	ST. BERNARD'S ELEMENTARY SCHOOL COUNCIL, WITLESS BAY, N.L.
864264270RR0001	LES EDGE CHRISTIAN ORGANIZATION, FORT ERIE, ONT.
865514293RR0001	WORSHIP GATE VICTORY CHURCH OF BATTLE RIVER REGION, SHERWOOD PARK, ALTA.
866995020RR0001	ÉGLISE BAPTISTE ÉVANGÉLIQUE DE GRAND-SAULT, GRAND-SAULT (N.-B.)
868203829RR0001	ASSOCIATION DES MALADIES GASTRO-INTESTINALES FONCTIONNELLES, SAINTE-ANNE-DES-LACS (QC)
868399478RR0001	FONDATION CAMILLE LÉVESQUE, SAINT-JUDE (QC)
872500368RR0001	NORWICH TOWNSHIP MEDICAL CENTRE FOUNDATION, NORWICH, ONT.
874041296RR0001	THE BREMNER FAMILY FOUNDATION INC., SASKATOON, SASK.
874260805RR0001	THE ARGENTINIAN-CANADIAN CHILDREN'S FOUNDATION / LA FONDATION ARGENTIN-CANADIEN POUR LES ENFANTS, WINDSOR, ONT.
875787715RR0001	THE URBAN PLANNING TRUST, TAY, ONT.
878667922RR0001	BANROCK STATION WETLANDS FOUNDATION CANADA - FONDATION DES MARAIS BANROCK STATION CANADA, MISSISSAUGA, ONT.
878677566RR0001	SASKATCHEWAN RIVERS SCHOOL DIVISION NO. 119 OF SASKATCHEWAN, PRINCE ALBERT, SASK.

Business Number/ Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
880579677RR0001	FONDATION DE L'ÉCOLE DU SOLEIL-LEVANT DE MASCOUCHE, MASCOUCHE (QC)
885860817RR0001	MINISTIK PLAYSCAPES, MOOSE FACTORY, ONT.
886110253RR0001	PRAISE MINISTRIES OF CANADA, ABBOTSFORD, B.C.
886578590RR0001	LES PETITS ANGES DE PENETANGUISHENE CO-OPERATIVE NURSERY SCHOOL INC., PENETANGUISHENE (ONT.)
886580851RR0001	KATHRYN A. WELDON CHARITABLE FOUNDATION, TORONTO, ONT.
888331071RR0001	YET KEEN SENIORS' DAY CENTRE INC., OTTAWA, ONT.
888933595RR0001	THE JOZEF AND MARGOT RETHAZY CHARITABLE FOUNDATION, HAMILTON, ONT.
888992526RR0001	I. CAN FOUNDATION, KITCHENER, ONT.
889220125RR0001	BENNEE FAMILY FOUNDATION INC., SASKATOON, SASK.
889330916RR0001	RÊVES D'ADULTES FONDATION MARCEL BOUTIN / ADULT WISHES MARCEL BOUTIN FOUNDATION, LA PRAIRIE (QC)
889588265RR0001	WISH MOUNTAIN BLUEBIRD TRAIL SOCIETY, PINCHER CREEK, ALTA.
889869178RR0001	FONDATION L'UNION-VIE - NOËL SYLVAIN, DRUMMONDVILLE (QC)
890382971RR0001	REEVES EVANGELISTIC ASSOCIATION, LIONEL, WINDSOR, ONT.
890760549RR0001	SERVUS KIDS FOUNDATION, EDMONTON, ALTA.
890884828RR0001	OPERATION EYESIGHT UNIVERSAL, CALGARY, ALTA.
891484446RR0001	FONDS DE RECHERCHE POUR L'ARBRE QUÉBEC INC., SAINT-LAURENT (QC)
893506667RR0001	HUNTSVILLE COMMUNITY POLICING COMMITTEE, HUNTSVILLE, ONT.
894480797RR0001	HAWK CLIFF FOUNDATION, PORT STANLEY, ONT.
894945633RR0007	JUBILEE ALLIANCE CHURCH, MARKHAM, ONT.
895470250RR0001	SHANLIWOOD BAPTIST CHURCH, SPENCERVILLE, ONT.

CATHY HAWARA
Director General
Charities Directorate

[5-1-o]

La directrice générale
Direction des organismes de bienfaisance
CATHY HAWARA

[5-1-o]

CANADA-NEWFOUNDLAND AND LABRADOR OFFSHORE PETROLEUM BOARD

CANADA-NEWFOUNDLAND ATLANTIC ACCORD IMPLEMENTATION ACT

Call for Bids No. NL12-01

The Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board hereby gives notice of the terms and conditions of the interests issued as a result of Call for Bids No. NL12-01. The bids selected, and the information contained on the prescribed bid forms, were published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 17, 2012.

This notice is made pursuant to and subject to the *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*, S.C. 1987, c. 3, and the *Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990, c. C-2.

Exploration Licence Nos. 1129, 1130, 1131, 1132 and 1133 were issued to the following interest owners:

Exploration Licence	Interest Owners	Ownership %
1129	Shell Canada Limited	100%
1130	Shell Canada Limited	100%
1131	Shell Canada Limited	100%
1132	Shell Canada Limited	100%
1133	Shell Canada Limited	100%

The following is a summary of the terms and conditions of the above exploration licences:

- The exploration licences confer
 - the right to explore for, and the exclusive right to drill and test for, petroleum;

OFFICE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR DES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS

LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD ATLANTIQUE CANADA — TERRE-NEUVE

Appel d'offres n° NL12-01

L'Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers donne avis par la présente des modalités des titres attribués à la suite de l'appel d'offres n° NL12-01. Les soumissions retenues et les renseignements donnés sur le formulaire de soumission prescrit ont été publiés dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 17 novembre 2012.

Le présent avis est donné en vertu du chapitre 3 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve*, L.C. 1987 et du chapitre C-2 de la *Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990.

Les permis de prospection n°s 1129, 1130, 1131, 1132 et 1133 ont été attribués aux titulaires suivants :

Permis de prospection	Titulaires	Participation
1129	Shell Canada Limited	100 %
1130	Shell Canada Limited	100 %
1131	Shell Canada Limited	100 %
1132	Shell Canada Limited	100 %
1133	Shell Canada Limited	100 %

Voici le résumé des modalités des permis de prospection faisant l'objet du présent avis :

- Les permis de prospection confèrent :
 - le droit de prospecter et le droit exclusif d'effectuer des forages ou des essais pour trouver des hydrocarbures;

(b) the exclusive right to develop those portions of the off-shore area in order to produce petroleum; and

(c) the exclusive right, subject to compliance with the other provisions of the Act, to obtain a production licence.

2. The exploration licences were issued for a nine-year term effective January 15, 2013.

3. Period I is a period of six years commencing on the effective date of the licences. The interest owners shall commence the drilling of the well within Period I, and diligently pursue such drilling thereafter, as a condition precedent to obtaining tenure during Period II.

4. The interest owners may at their option extend Period I from six years to seven years by providing to the Board, before the end of the sixth year of Period I, either

(a) a description of 50% contiguous Licence Lands to be surrendered together with a refundable drilling deposit of \$1,000,000; or

(b) a \$5,000,000 refundable drilling deposit.

A drilling deposit posted pursuant to paragraph (a) or (b) above will be refunded in full if the Licence is validated for Period II by the drilling of a well on that licence. No interest will be paid on the drilling deposit.

If a validation well is not drilled, the drilling deposit will be forfeited to the Receiver General for Canada upon the termination of the Licence at the end of Period I. Allowable Expenditures cannot be applied against the drilling deposit.

5. Upon the expiration of Period II, there shall be a deemed surrender of the interest except as it relates to the lands or any portion thereof subject to a significant discovery licence, or a production licence.

6. The interest owners for the above exploration licences were required to provide the following security deposits in the form of a promissory note satisfactory to the Board:

<u>Exploration Licence</u>	<u>Security Deposit</u>
EL 1129	\$7,846,981.50
EL 1130	\$1,293,444.25
EL 1131	\$448,863.75
EL 1132	\$14,348,446.50
EL 1133	\$312,264.00

A credit against the deposit will be made following each anniversary date of each respective exploration licence on the basis of 25% of allowable expenditures. Any deposit balance remaining at the end of Period I, or following the termination of a well commenced and being pursued diligently but not terminated within Period I, or upon the surrender of rights, will be forfeited.

7. For each licence, rentals will be applicable only in Period II at a rate of \$5.00 per hectare in respect of the first year and increasing thereafter by \$2.50 per hectare per year, up to and including the third year.

8. Other terms and conditions referred to in the licences include provisions respecting Significant Discoveries, Allowable Expenditures, Indemnity, Liability, Successors and Assigns, Notice, Waiver and Relief, Appointment of Representative and Agreement by Interest Owners.

9. For the payment of a prescribed service fee, the exploration licences may be inspected or, by written request, certified copies made available at the following address: Office of the Registrar, Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum

b) le droit exclusif de mettre en valeur les gisements situés au large des côtes en vue de la production de pétrole;

c) le droit exclusif d'obtenir une licence de production, à condition de se conformer aux autres dispositions de la Loi.

2. La période de validité des permis de prospection est de neuf ans, à compter du 15 janvier 2013.

3. La période I de six ans commence à la date d'entrée en vigueur des permis de prospection. Les titulaires doivent entamer le forage d'un puits au cours de la période I, et poursuivre avec diligence ce forage avant d'être autorisés à commencer la période II.

4. Les titulaires peuvent, à leur gré, prolonger la période I de six ans à sept ans en présentant à l'Office, avant la fin de la sixième année de la période I, soit :

a) une description de 50 % des terres contiguës détenues en vertu de permis qui seront abandonnées ainsi qu'un dépôt de forage remboursable de 1 000 000 \$;

b) un dépôt de forage remboursable de 5 000 000 \$.

Si un dépôt de forage est fait, il sera remboursé intégralement dans l'éventualité où le permis sera validé pour la période II par le forage d'un puits en vertu dudit permis. Aucun intérêt ne sera versé pour le dépôt de forage.

Si le forage d'un puits de validation n'est pas entrepris, le dépôt de forage est confisqué et remis au receveur général du Canada au moment de la résiliation du permis, à la fin de la période I. Les dépenses admissibles ne peuvent être imputées au dépôt de forage.

5. À l'expiration de la période II, il y aura présomption de cession du titre, à moins que les terres visées par ce titre ou une partie de ces terres ne fassent l'objet d'une attestation de découverte importante ou d'une licence de production.

6. Les titulaires des permis de prospection faisant l'objet du présent avis doivent verser le dépôt de garantie suivant sous forme de billet à ordre préparé à la satisfaction de l'Office :

<u>Permis de prospection</u>	<u>Dépôt de garantie</u>
EL 1129	7 846 981,50 \$
EL 1130	1 293 444,25 \$
EL 1131	448 863,75 \$
EL 1132	14 348 446,50 \$
EL 1133	312 264,00 \$

Un montant sera retranché à chaque dépôt à la date anniversaire de l'entrée en vigueur du permis de prospection, jusqu'à concurrence de 25 % des dépenses admissibles. On confisquera tout solde restant à la fin de la période I ou à la fin du forage d'un puits dont le forage a été amorcé et poursuivi avec diligence pendant la période I, mais non terminé à la fin de celle-ci, ou au moment de l'abandon des droits.

7. Le loyer pour chaque permis de prospection ne s'appliquera qu'à la période II et sera de 5,00 \$ l'hectare pour la première année, puis augmentera de 2,50 \$ l'hectare chaque année suivante jusqu'à la troisième année inclusivement.

8. Parmi les autres modalités énoncées dans le permis figurent des dispositions portant sur les attestations de découverte importante, les dépenses admissibles, l'indemnisation, la responsabilité, les successeurs et ayants droit, les avis, les dépenses, la nomination d'un représentant et l'entente du titulaire.

9. On peut examiner les permis de prospection en payant certains frais prescrits. On peut également écrire à l'adresse suivante pour obtenir des copies conformes des permis : Bureau du registraire, Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des

Board, TD Place, 5th Floor, 140 Water Street, St. John's, Newfoundland and Labrador A1C 6H6, 709-778-1400.

January 2013

E. M. (ED) DROVER
Chairman

[5-1-o]

CANADA-NEWFOUNDLAND AND LABRADOR OFFSHORE PETROLEUM BOARD

CANADA-NEWFOUNDLAND ATLANTIC ACCORD IMPLEMENTATION ACT

Call for Bids No. NL12-02

The Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board hereby gives notice of the terms and conditions of the interests issued as a result of Call for Bids No. NL12-02. The bids selected, and the information contained on the prescribed bid forms, were published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 17, 2012.

This notice is made pursuant to and subject to the *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*, S.C. 1987, c. 3, and the *Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990, c. C-2.

Exploration Licence No. 1134 was issued to the following interest owners:

<u>Exploration Licence</u>	<u>Interest Owners</u>	<u>Ownership %</u>
1134	Husky Oil Operations Limited	40%
	Suncor Energy Inc.	35%
	Repsol E & P Canada Ltd.	25%

The following is a summary of the terms and conditions of the above exploration licence:

1. The exploration licence confers
 - (a) the right to explore for, and the exclusive right to drill and test for, petroleum;
 - (b) the exclusive right to develop those portions of the offshore area in order to produce petroleum; and
 - (c) the exclusive right, subject to compliance with the other provisions of the Act, to obtain a production licence.
2. The exploration licence was issued for a nine-year term effective January 15, 2013.
3. Period I is a period of six years commencing on the effective date of this licence. The interest owners shall commence the drilling of the well within Period I, and diligently pursue such drilling thereafter, as a condition precedent to obtaining tenure during Period II.
4. The interest owners may at their option extend Period I from six years to seven years by providing to the Board before the end of the sixth year of Period I either
 - (a) a description of 50% contiguous Licence Lands to be surrendered together with a refundable drilling deposit of \$1,000,000; or
 - (b) a \$5,000,000 refundable drilling deposit.

If a drilling deposit is posted in accordance with paragraph (a) or (b) above, it will be refunded in full if the Licence is

hydrocarbures extracôtiers, Place TD, 5^e étage, 140, rue Water, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 6H6, 709-778-1400.

Janvier 2013

Le président
E. M. (ED) DROVER

[5-1-o]

OFFICE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR DES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS

LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD ATLANTIQUE CANADA — TERRE-NEUVE

Appel d'offres n° NL12-02

L'Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers donne avis par la présente des modalités du titre attribué à la suite de l'appel d'offres n° NL12-02. Les soumissions retenues et les renseignements donnés sur le formulaire de soumission prescrit ont été publiés dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 17 novembre 2012.

Le présent avis est donné en vertu du chapitre 3 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve*, L.C. 1987 et du chapitre C-2 de la *Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990.

Le permis de prospection n° 1134 a été attribué aux titulaires suivants :

<u>Permis de prospection</u>	<u>Titulaires</u>	<u>Participation</u>
1134	Husky Oil Operations Limited	40 %
	Suncor Energy Inc.	35 %
	Repsol E & P Canada Ltd.	25 %

Voici le résumé des modalités du permis de prospection faisant l'objet du présent avis :

1. Le permis de prospection confère :
 - a) le droit de prospecter et le droit exclusif d'effectuer des forages ou des essais pour trouver des hydrocarbures;
 - b) le droit exclusif de mettre en valeur les gisements situés au large des côtes en vue de la production de pétrole;
 - c) le droit exclusif d'obtenir une licence de production, à condition de se conformer aux autres dispositions de la Loi.
2. La période de validité du permis de prospection est de neuf ans, à compter du 15 janvier 2013.
3. La période I de six ans commence à la date d'entrée en vigueur du permis de prospection. Les titulaires doivent entamer le forage d'un puits au cours de la période I, et poursuivre avec diligence ce forage avant d'être autorisés à commencer la période II.
4. Les titulaires peuvent, à leur gré, prolonger la période I de six ans à sept ans en présentant à l'Office, avant la fin de la sixième année de la période I, soit :
 - a) une description de 50 % des terres contiguës détenues en vertu de permis qui seront abandonnées ainsi qu'un dépôt de forage remboursable de 1 000 000 \$;
 - b) un dépôt de forage remboursable de 5 000 000 \$.

Si un dépôt de forage est fait, il sera remboursé intégralement dans l'éventualité où le permis sera validé pour la période II

validated for Period II by the drilling of a well on that licence. No interest will be paid on the drilling deposit.

If a validation well is not drilled, the drilling deposit will be forfeited to the Receiver General for Canada upon the termination of the Licence at the end of Period I. Allowable Expenditures cannot be applied against the drilling deposit.

5. Upon the expiration of Period II, there shall be a deemed surrender of the interest except as it relates to the lands or any portion thereof subject to a significant discovery licence, or a production licence.

6. The interest owners for the above exploration licence were required to provide the following security deposit in the form of a promissory note satisfactory to the Board:

<u>Exploration Licence</u>	<u>Security Deposit</u>
1134	\$4,968,968.75

A credit against the deposit will be made following each anniversary date of the exploration licence on the basis of 25% of allowable expenditures. Any deposit balance remaining at the end of Period I, or following the termination of a well commenced and being pursued diligently but not terminated within Period I, or upon the surrender of rights, will be forfeited.

7. For each licence, rentals will be applicable only in Period II at a rate of \$5.00 per hectare in respect of the first year and increasing thereafter by \$2.50 per hectare per year, up to and including the third year.

8. Other terms and conditions referred to in the licence include provisions respecting Significant Discoveries, Allowable Expenditures, Indemnity, Liability, Successors and Assigns, Notice, Waiver and Relief, Appointment of Representative and Agreement by Interest Owner.

9. For the payment of a prescribed service fee, the exploration licence may be inspected or, by written request, certified copies made available at the following address: Office of the Registrar, Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board, TD Place, 5th Floor, 140 Water Street, St. John's, Newfoundland and Labrador A1C 6H6, 709-778-1400.

January 2013

E. M. (ED) DROVER
Chairman

[5-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

COMMENCEMENT OF PRELIMINARY INJURY INQUIRY

Galvanized steel wire

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) hereby gives notice that, pursuant to subsection 34(2) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), it has initiated a preliminary injury inquiry (Preliminary Injury Inquiry No. PI-2012-005) to determine whether the evidence discloses a reasonable indication that the dumping of cold-drawn carbon or alloy steel wire, of solid cross section with an actual diameter of 1.082 mm (0.0426 inch) to 12.5 mm (0.492 inch), plated or coated with zinc or zinc alloy, whether or not coated with plastic, excluding flat

par le forage d'un puits en vertu dudit permis. Aucun intérêt ne sera versé pour le dépôt de forage.

Si le forage d'un puits de validation n'est pas entrepris, le dépôt de forage est confisqué et remis au receveur général du Canada au moment de la résiliation du permis, à la fin de la période I. Les dépenses admissibles ne peuvent être imputées au dépôt de forage.

5. À l'expiration de la période II, il y aura présomption de cession du titre, à moins que les terres visées par ce titre ou une partie de ces terres ne fassent l'objet d'une attestation de découverte importante ou d'une licence de production.

6. Les titulaires du permis de prospection faisant l'objet du présent avis doivent verser le dépôt de garantie suivant sous forme de billet à ordre préparé à la satisfaction de l'Office :

<u>Permis de prospection</u>	<u>Dépôt de garantie</u>
1134	\$ 4 968 968,75

Un montant sera retranché à chaque dépôt à la date anniversaire de l'entrée en vigueur du permis de prospection, jusqu'à concurrence de 25 % des dépenses admissibles. On confisquera tout solde restant à la fin de la période I ou à la fin du forage d'un puits dont le forage a été amorcé et poursuivi avec diligence pendant la période I, mais non terminé à la fin de celle-ci, ou au moment de l'abandon des droits.

7. Le loyer pour chaque permis de prospection ne s'appliquera qu'à la période II et sera de 5,00 \$ l'hectare pour la première année, puis augmentera de 2,50 \$ l'hectare chaque année suivante jusqu'à la troisième année inclusivement.

8. Parmi les autres modalités énoncées dans le permis figurent des dispositions portant sur les attestations de découverte importante, les dépenses admissibles, l'indemnisation, la responsabilité, les successeurs et ayants droit, les avis, les dispenses, la nomination d'un représentant et l'entente du titulaire.

9. On peut examiner le permis de prospection en payant certains frais prescrits. On peut également écrire à l'adresse suivante pour obtenir des copies conformes du permis : Bureau du registraire, Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers, Place TD, 5^e étage, 140, rue Water, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 6H6, 709-778-1400.

Janvier 2013

Le président
E. M. (ED) DROVER

[5-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

OUVERTURE D'ENQUÊTE PRÉLIMINAIRE DE DOMMAGE

Fils d'acier galvanisés

Le Tribunal canadien du commerce extérieur donne avis par la présente qu'aux termes du paragraphe 34(2) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), il a ouvert une enquête préliminaire de dommage (enquête préliminaire de dommage n° PI-2012-005) en vue de déterminer si les éléments de preuve indiquent, de façon raisonnable, que les présumés dumping de fil de carbone ou d'acier allié étiré à froid ayant une section pleine dont le diamètre est de 1,082 mm (0,0426 pouce) à 12,5 mm (0,492 pouce), plaqué ou revêtu de zinc ou de zinc allié, revêtu de

wire, originating in or exported from the People's Republic of China, the State of Israel and the Kingdom of Spain and the subsidizing of the above-mentioned goods from the People's Republic of China (the subject goods), have caused injury or retardation or are threatening to cause injury, as these words are defined in SIMA.

The Tribunal's preliminary injury inquiry will be conducted by way of written submissions. Each person or government wishing to participate in the preliminary injury inquiry must file a notice of participation with the Secretary on or before February 6, 2013. Each counsel who intends to represent a party in the preliminary injury inquiry must file a notice of representation, as well as a declaration and undertaking, with the Secretary on or before February 6, 2013.

On February 7, 2013, the Tribunal will issue a List of Participants. Counsel and parties are required to serve their respective submissions on each other on the dates outlined below. Public submissions are to be served on counsel and those parties who are not represented by counsel. Confidential submissions are to be served only on counsel who have access to the confidential record, and who have filed an undertaking with the Tribunal. This information will be included in the List of Participants. Ten copies of all submissions must be served on the Tribunal.

Submissions by parties opposed to the complaint must be filed not later than noon, on February 21, 2013. The complainant may make submissions in response to the submissions of parties opposed to the complaint not later than noon, on March 1, 2013. At that time, parties in support of the complaint may also make submissions to the Tribunal.

In accordance with section 46 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, a person who provides information to the Tribunal and who wishes some or all of the information to be kept confidential must, among other things, submit a non-confidential edited version or summary of the information designated as confidential, or a statement indicating why such a version or summary cannot be made.

Written submissions, correspondence and requests for information regarding this notice should be addressed to the Secretary, Canadian International Trade Tribunal, 333 Laurier Avenue W, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), secretary@citt-tcce.gc.ca (email).

Further details regarding this preliminary injury inquiry, including the schedule of key events, are contained in the documents entitled "Additional Information" and "Preliminary Injury Inquiry Schedule," appended to the notice of commencement of preliminary injury inquiry, available on the Tribunal's Web site at www.citt-tcce.gc.ca.

Ottawa, January 22, 2013

ERIC WILDHABER
Secretary

[5-1-o]

plastique ou non, excluant le fil méplat, originaire ou exporté de la République populaire de Chine, de l'État d'Israël et du Royaume d'Espagne et le subventionnement des marchandises susmentionnées de la République populaire de Chine, (les marchandises en question), ont causé un dommage ou un retard ou menacent de causer un dommage, selon la définition de ces mots dans la LMSI.

Aux fins de son enquête préliminaire de dommage, le Tribunal procédera sous forme d'exposés écrits. Chaque personne ou gouvernement qui souhaite participer à l'enquête préliminaire de dommage doit déposer auprès du secrétaire un avis de participation au plus tard le 6 février 2013. Chaque conseiller qui désire représenter une partie à l'enquête préliminaire de dommage doit déposer auprès du secrétaire un avis de représentation ainsi qu'un acte de déclaration et d'engagement au plus tard le 6 février 2013.

Le 7 février 2013, le Tribunal publiera la liste des participants. Les conseillers et les parties doivent faire parvenir leurs exposés respectifs aux autres conseillers et parties aux dates mentionnées ci-dessous. Les exposés publics doivent être remis aux conseillers et aux parties qui ne sont pas représentées. Les exposés confidentiels ne doivent être remis qu'aux conseillers qui ont accès au dossier confidentiel et qui ont déposé auprès du Tribunal un acte d'engagement en matière de confidentialité. Ces renseignements figureront sur la liste des participants. Dix copies de tous les exposés doivent être déposées auprès du Tribunal.

Les exposés des parties qui s'opposent à la plainte doivent être déposés au plus tard le 21 février 2013, à midi. La partie plaignante peut présenter des observations en réponse aux exposés des parties qui s'opposent à la plainte au plus tard le 1^{er} mars 2013, à midi. Au même moment, les parties qui appuient la plainte peuvent aussi présenter des exposés au Tribunal.

Aux termes de l'article 46 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, une personne qui fournit des renseignements au Tribunal et qui désire qu'ils soient gardés confidentiels en tout ou en partie doit fournir, entre autres, soit une version ne comportant pas les renseignements désignés comme confidentiels ou un résumé ne comportant pas de tels renseignements, soit un énoncé indiquant pourquoi il est impossible de faire la version ou le résumé en question.

Les exposés écrits, la correspondance et les demandes de renseignements au sujet du présent avis doivent être envoyés au Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), secretaire@tcce-citt.gc.ca (courriel).

Des renseignements additionnels concernant la présente enquête préliminaire de dommage, y compris le calendrier des étapes importantes, se trouvent dans les documents intitulés « Renseignements additionnels » et « Calendrier de l'enquête préliminaire de dommage » annexés à l'avis d'ouverture d'enquête préliminaire de dommage et sont disponibles sur le site Web du Tribunal au www.tcce-citt.gc.ca.

Ottawa, le 22 janvier 2013

Le secrétaire
ERIC WILDHABER

[5-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**DETERMINATION**

Communications, photographic, mapping, printing and publication services

Notice is hereby given that, after completing its inquiry, the Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) made a determination (File No. PR-2012-015) on January 18, 2013, with respect to a complaint filed by Storeimage, of Gatineau, Quebec, pursuant to subsection 30.11(1) of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, R.S.C. 1985 (4th Supp.), c. 47, concerning a procurement (Solicitation No. 12-1630-MCN-067) by the Canadian Museum of Nature (CMN). The solicitation was for the construction of a permanent exhibition at the Vale Earth Gallery of the CMN.

Storeimage alleged that the evaluation criteria stated in the solicitation document were not clear and that the CMN had not evaluated its proposal fairly.

Having examined the evidence presented by the parties and considered the provisions of the *Agreement on Internal Trade*, the Tribunal determined that the complaint was not valid.

Further information may be obtained from the Secretary, Canadian International Trade Tribunal, 333 Laurier Avenue W, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), secretary@citt-tcce.gc.ca (email).

Ottawa, January 18, 2013

GILLIAN BURNETT
Acting Secretary

[5-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**DÉCISION**

Services de communication, de photographie, de cartographie, d'impression et de publication

Avis est donné par la présente que le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal), à la suite de son enquête, a rendu une décision (dossier n° PR-2012-015) le 18 janvier 2013 concernant une plainte déposée par Storeimage, de Gatineau (Québec), aux termes du paragraphe 30.11(1) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, L.R.C. 1985 (4^e supp.), c. 47, au sujet d'un marché (invitation n° 12-1630-MCN-067) passé par le Musée canadien de la nature (MCN). L'invitation portait sur la fabrication d'une exposition permanente à la Galerie de la Terre Vale au MCN.

Storeimage a allégué que les critères d'évaluation énoncés dans les documents d'invitation manquaient de clarté et que le MCN avait procédé à une évaluation non équitable de sa proposition.

Après avoir examiné les éléments de preuve présentés par les parties et tenu compte des dispositions de l'*Accord sur le commerce intérieur*, le Tribunal a jugé que la plainte n'était pas fondée.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), secretaire@tcce-citt.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 18 janvier 2013

Le secrétaire intérimaire
GILLIAN BURNETT

[5-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**NOTICE TO INTERESTED PARTIES**

The Commission posts on its Web site the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the Commission's Web site, www.crtc.gc.ca, under "Part 1 Applications."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "Today's Releases" on the Commission's Web site, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's Web site and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's Web site under "Public Proceedings."

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**AVIS AUX INTÉRESSÉS**

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1^{er} avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, le Conseil affiche directement sur son site Web, www.crtc.gc.ca, certaines demandes de radiodiffusion sous la rubrique « Demandes de la Partie 1 ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « Nouvelles du jour » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « Instances publiques ».

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****PART 1 APPLICATIONS**

The following applications were posted on the Commission's Web site between January 18, 2013, and January 24, 2013:

Canadian Broadcasting Corporation
Thunder Bay, Ontario
2013-0072-2

Addition of a transmitter for CBQT-FM
Deadline for submission of interventions, comments and/or
answers: February 20, 2013

Aylesford Community Baptist Church
Aylesford, Nova Scotia
2013-0069-9

Technical amendment — change of class for VF8023
Deadline for submission of interventions, comments and/or
answers: February 20, 2013

[5-1-o]

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****DEMANDES DE LA PARTIE 1**

Les demandes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 18 janvier 2013 et le 24 janvier 2013 :

Société Radio-Canada
Thunder Bay (Ontario)
2013-0072-2

Ajout d'un émetteur pour CBQT-FM
Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou
des réponses : le 20 février 2013

Aylesford Community Baptist Church
Aylesford (Nouvelle-Écosse)
2013-0069-9

Modification technique — changement de classe pour VF8023
Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou
des réponses : le 20 février 2013

[5-1-o]

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****NOTICES OF CONSULTATION**

2013-19

January 21, 2013

Notice of hearing

April 23, 2013
Gatineau, Quebec
Deadline for submission of interventions, comments and/or
answers: February 20, 2013

The Commission will hold a hearing beginning on April 23, 2013, at 9 a.m., at the Conference Centre, Phase IV, 140 Promenade du Portage, Gatineau, Quebec, to consider the applications described below.

A. Applications for mandatory distribution orders pursuant to section 9(1)(h) of the *Broadcasting Act*

(a) Applications for new proposed services with mandatory distribution orders pursuant to section 9(1)(h) of the *Broadcasting Act*

1. The Legislative Assemblies of Nunavut and the Northwest Territories
Nunavut and Northwest Territories
2. Evan Kosiner, on behalf of a corporation to be incorporated (Described Video Guide)
Across Canada
3. Canadian Punjabi Network Inc.
Across Canada
4. La corporation de la télévision francophonie canadienne – ACCENTS
Across Canada
5. Stornoway Communications General Partnership Inc. (the general partner) and 1403318 Ontario Limited (the limited partner), carrying on business as Stornoway Communications Limited Partnership
Across Canada
6. On Purpose TV Inc.
Across Canada

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****AVIS DE CONSULTATION**

2013-19

Le 21 janvier 2013

Avis d'audience

Le 23 avril 2013
Gatineau (Québec)
Date limite de dépôt des interventions, des commentaires ou
des réponses : le 20 février 2013

Le Conseil tiendra une audience pour examiner les demandes ci-dessous à compter du 23 avril 2013, à 9 h, au Centre de conférences, Portage IV, 140, promenade du Portage, Gatineau (Québec).

A. Demandes d'ordonnances de distribution obligatoire en vertu de l'article 9(1)(h) de la *Loi sur la radiodiffusion*

a) Demandes pour de nouveaux services proposés bénéficiant d'une ordonnance de distribution obligatoire en vertu de l'article 9(1)(h) de la *Loi sur la radiodiffusion*

1. Les assemblées législatives du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest
Nunavut et Territoires du Nord-Ouest
2. Evan Kosiner, au nom d'une société devant être constituée (Described Video Guide)
L'ensemble du Canada
3. Canadian Punjabi Network Inc.
L'ensemble du Canada
4. La corporation de la télévision francophonie canadienne – ACCENTS
L'ensemble du Canada
5. Stornoway Communications General Partnership Inc. (l'associé commandité) et 1403318 Ontario Limited (l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Stornoway Communications Limited Partnership
L'ensemble du Canada
6. On Purpose TV Inc.
L'ensemble du Canada

7. Accessible Media Inc.
Across Canada
8. 8094039 Canada Corp. (Starlight: The Canadian Movie Channel)
Across Canada

(b) Applications by existing services for mandatory distribution orders pursuant to section 9(1)(h) of the *Broadcasting Act*

9. Takten Gyurmey Foundation
Across Canada
10. TVA Group Inc. and Sun Media Corporation, partners in a general partnership carrying on business as Sun News General Partnership
Across Canada
11. All Points Bulletin Incorporated
Across Canada
12. TV5 Québec Canada
Across Canada
13. ZoomerMedia Limited
Across Canada
14. The Natural Resources Television Channel (IDRN-TV/IDNR-TV) Inc.
Across Canada
15. Education Through Media
Across Canada
16. Canadian Broadcasting Corporation, on behalf of ARTV inc.
Across Canada

(c) Licence renewal applications for services currently benefiting from mandatory distribution of its service on the digital basic service pursuant to section 9(1)(h) of the *Broadcasting Act*

17. Aboriginal Peoples Television Network Incorporated
Across Canada
18. Avis de recherche incorporée
Across Canada
19. Accessible Media Inc.
Across Canada
20. Accessible Media Inc.
Across Canada
21. Cable Public Affairs Channel Inc.
Across Canada
22. Vues & Voix
Across Canada

B. Licence renewal applications of independent conventional, pay and specialty television services

(a) Licence renewal applications of independent pay and specialty Category A services

23. Allarco Entertainment (2008) Inc., the general partner, as well as limited partner, with C.R.A. Investments Ltd. (the limited partners), carrying on business as Allarco Entertainment Limited Partnership
Across Canada
24. Fairchild Television Ltd. (Fairchild TV)
Across Canada
25. Fairchild Television Ltd. (Talentvision)
Across Canada
26. TV5 Québec Canada
Across Canada

7. Accessible Media Inc.
L'ensemble du Canada
8. 8094039 Canada Corp. (Starlight: The Canadian Movie Channel)
L'ensemble du Canada

b) Demandes d'ordonnances de distribution obligatoire en vertu de l'article 9(1)(h) de la *Loi sur la radiodiffusion* soumises par des services existants

9. Takten Gyurmey Foundation
L'ensemble du Canada
10. Groupe TVA inc. et Sun Media Corporation, associés dans une société en nom collectif faisant affaires sous le nom de Sun News General Partnership
L'ensemble du Canada
11. All Points Bulletin Incorporated
L'ensemble du Canada
12. TV5 Québec Canada
L'ensemble du Canada
13. ZoomerMedia Limited
L'ensemble du Canada
14. La télévision des ressources naturelles (IDRN-TV/IDNR-TV) inc.
L'ensemble du Canada
15. Education Through Media
L'ensemble du Canada
16. Société Radio-Canada, au nom d'ARTV inc.
L'ensemble du Canada

c) Demandes de renouvellement de licence de services bénéficiant présentement de la distribution obligatoire au service numérique de base en vertu de l'article 9(1)(h) de la *Loi sur la radiodiffusion*

17. Aboriginal Peoples Television Network Incorporated
L'ensemble du Canada
18. Avis de recherche incorporée
L'ensemble du Canada
19. Accessible Media Inc.
L'ensemble du Canada
20. Accessible Media Inc.
L'ensemble du Canada
21. La Chaîne d'affaires publiques par câble inc.
L'ensemble du Canada
22. Vues & Voix
L'ensemble du Canada

B. Demandes de renouvellement de licence des services indépendants de la télévision traditionnelle, payante et spécialisée

a) Demandes de renouvellement de licence des services de catégorie A payants et spécialisés indépendants

23. Allarco Entertainment (2008) Inc., l'associé commandité, ainsi qu'associé commanditaire avec C.R.A. Investments Ltd. (les associés commanditaires), faisant affaires sous le nom de Allarco Entertainment Limited Partnership
L'ensemble du Canada
24. Fairchild Television Ltd. (Fairchild TV)
L'ensemble du Canada
25. Fairchild Television Ltd. (Talentvision)
L'ensemble du Canada
26. TV5 Québec Canada
L'ensemble du Canada

- | | |
|--|---|
| <p>27. Stornoway Communications General Partnership Inc. (the general partner) and 1403318 Ontario Limited (the limited partner), carrying on business as Stornoway Communications Limited Partnership
Across Canada</p> <p>28. South Asian Television Canada Limited
Across Canada</p> <p>29. OUTtv Network Inc.
Across Canada</p> <p>30. ZoomerMedia Limited
Across Canada</p> <p>31. ONE: The Body, Mind and Spirit Channel Inc.
Across Canada</p> <p>32. Blue Ant Media Solutions Inc. and 8182493 Canada Inc., partners in a general partnership carrying on business as Blue Ant Media Partnership (Travel + Escape)
Across Canada</p> <p>33. Blue Ant Media Solutions Inc. and 8182493 Canada Inc., partners in a general partnership carrying on business as Blue Ant Media Partnership (Bold)
Across Canada</p> <p>(b) Licence renewal applications of independent specialty Category B services</p> <p>34. Salt and Light Catholic Media Foundation
Across Canada</p> <p>35. All TV Inc.
Across Canada</p> <p>36. Woodbine Entertainment Group
Across Canada</p> <p>37. Ethnic Channels Group Limited (Abu Dhabi TV)
Across Canada</p> <p>38. Ethnic Channels Group Limited (Big Magic International Canada)
Across Canada</p> <p>39. Ethnic Channels Group Limited (FTV-Filipino TV)
Across Canada</p> <p>40. Ethnic Channels Group Limited (Jaam-e-Jam)
Across Canada</p> <p>41. Ethnic Channels Group Limited (ProSieBenSat.1 Welt)
Across Canada</p> <p>42. Ethnic Channels Group Limited (RTVi)
Across Canada</p> <p>43. Ethnic Channels Group Limited (SBTN)
Across Canada</p> <p>44. Ethnic Channels Group Limited (The Israeli Network)
Across Canada</p> <p>45. The Natural Resources Television Channel (IDRN-TV/IDNR-TV) Inc.
Across Canada</p> <p>46. The GameTV Corporation
Across Canada</p> <p>47. World Fishing Network ULC
Across Canada</p> <p>48. Fight Media Inc.
Across Canada</p> <p>49. Teletatino Network Inc. (EuroWorld Sport)
Across Canada</p> <p>50. Teletatino Network Inc. (TLN en Español)
Across Canada</p> | <p>27. Stornoway Communications General Partnership Inc. (l'associé commandité) et 1403318 Ontario Limited (l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Stornoway Communications Limited Partnership
L'ensemble du Canada</p> <p>28. South Asian Television Canada Limited
L'ensemble du Canada</p> <p>29. OUTtv Network Inc.
L'ensemble du Canada</p> <p>30. ZoomerMedia Limited
L'ensemble du Canada</p> <p>31. ONE: The Body, Mind and Spirit Channel Inc.
L'ensemble du Canada</p> <p>32. Blue Ant Media Solutions Inc. et 8182493 Canada Inc., associés dans une société en nom collectif faisant affaires sous le nom de Blue Ant Media Partnership (Travel + Escape)
L'ensemble du Canada</p> <p>33. Blue Ant Media Solutions Inc. et 8182493 Canada Inc., associés dans une société en nom collectif faisant affaires sous le nom de Blue Ant Media Partnership (Bold)
L'ensemble du Canada</p> <p>b) Demandes de renouvellement de licence des services de catégorie B spécialisés indépendants</p> <p>34. Salt and Light Catholic Media Foundation
L'ensemble du Canada</p> <p>35. All TV Inc.
L'ensemble du Canada</p> <p>36. Woodbine Entertainment Group
L'ensemble du Canada</p> <p>37. Ethnic Channels Group Limited (Abu Dhabi TV)
L'ensemble du Canada</p> <p>38. Ethnic Channels Group Limited (Big Magic International Canada)
L'ensemble du Canada</p> <p>39. Ethnic Channels Group Limited (FTV-Filipino TV)
L'ensemble du Canada</p> <p>40. Ethnic Channels Group Limited (Jaam-e-Jam)
L'ensemble du Canada</p> <p>41. Ethnic Channels Group Limited (ProSieBenSat.1 Welt)
L'ensemble du Canada</p> <p>42. Ethnic Channels Group Limited (RTVi)
L'ensemble du Canada</p> <p>43. Ethnic Channels Group Limited (SBTN)
L'ensemble du Canada</p> <p>44. Ethnic Channels Group Limited (The Israeli Network)
L'ensemble du Canada</p> <p>45. La télévision des ressources naturelles (IDRN-TV/IDNR-TV) Inc.
L'ensemble du Canada</p> <p>46. The GameTV Corporation
L'ensemble du Canada</p> <p>47. World Fishing Network ULC
L'ensemble du Canada</p> <p>48. Fight Media Inc.
L'ensemble du Canada</p> <p>49. Teletatino Network Inc. (EuroWorld Sport)
L'ensemble du Canada</p> <p>50. Teletatino Network Inc. (TLN en Español)
L'ensemble du Canada</p> |
|--|---|

- | | |
|--|---|
| <p>51. Telelatino Network Inc. (Mediaset Italia)
Across Canada</p> <p>52. Stornoway Communications General Partnership Inc. (the general partner) and 1403318 Ontario Limited (the limited partner), carrying on business as Stornoway Communications Limited Partnership
Across Canada</p> <p>53. 1395047 Ontario Inc. (Festival Portuguese Television)
Across Canada</p> <p>54. South Asian Television Canada Limited (ATN Punjabi Channel)
Across Canada</p> <p>55. South Asian Television Canada Limited (ATN Urdu Channel)
Across Canada</p> <p>56. South Asian Television Canada Limited (ATN Tamil Channel)
Across Canada</p> <p>57. South Asian Television Canada Limited (ATN Gujarati)
Across Canada</p> <p>58. ZoomerMedia Limited
Across Canada</p> <p>59. Blue Ant Media Solutions Inc. and 8182493 Canada Inc., partners in a general partnership carrying on business as Blue Ant Media Partnership (AUX TV)
Across Canada</p> <p>60. Blue Ant Media Solutions Inc. and 8182493 Canada Inc., partners in a general partnership carrying on business as Blue Ant Media Partnership (Bite)
Across Canada</p> <p>61. Blue Ant Television Ltd. (EQHD)
Across Canada</p> <p>62. Blue Ant Television Ltd. (HIFI)
Across Canada</p> <p>63. Blue Ant Television Ltd. (Oasis HD)
Across Canada</p> <p>64. Blue Ant Television Ltd. (radX)
Across Canada</p> <p>65. World Impact Ministries
Across Canada</p> <p>66. Fifth Dimension Properties Inc.
Across Canada</p> <p>67. TEN Broadcasting Inc. (Hustler TV)
Across Canada</p> <p>68. TEN Broadcasting Inc. (Red Hot TV)
Across Canada</p> <p>(c) Licence renewal applications of independent conventional television services</p> <p>69. Newfoundland Broadcasting Company Limited
St. John's, Argentia, Norris Arm, Stephenville, Marystown, Bonavista, Corner Brook, Red Rocks, Clarenville, Deer Lake and Grand Bank, Newfoundland and Labrador</p> <p>70. Télé-Mag inc.
Québec, Québec</p> <p>71. Thunder Bay Electronics Limited
Thunder Bay, Ontario</p> <p>72. Thunder Bay Electronics Limited
Thunder Bay, Ontario</p> <p>73. Southshore Broadcasting Inc.
Leamington, Ontario</p> | <p>51. Telelatino Network Inc. (Mediaset Italia)
L'ensemble du Canada</p> <p>52. Stornoway Communications General Partnership Inc. (l'associé commandité) et 1403318 Ontario Limited (l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Stornoway Communications Limited Partnership
L'ensemble du Canada</p> <p>53. 1395047 Ontario Inc. (Festival Portuguese Television)
L'ensemble du Canada</p> <p>54. South Asian Television Canada Limited (ATN Punjabi Channel)
L'ensemble du Canada</p> <p>55. South Asian Television Canada Limited (ATN Urdu Channel)
L'ensemble du Canada</p> <p>56. South Asian Television Canada Limited (ATN Tamil Channel)
L'ensemble du Canada</p> <p>57. South Asian Television Canada Limited (ATN Gujarati)
L'ensemble du Canada</p> <p>58. ZoomerMedia Limited
L'ensemble du Canada</p> <p>59. Blue Ant Media Solutions Inc. et 8182493 Canada Inc., associés dans une société en nom collectif faisant affaires sous le nom de Blue Ant Media Partnership (AUX TV)
L'ensemble du Canada</p> <p>60. Blue Ant Media Solutions Inc. et 8182493 Canada Inc., associés dans une société en nom collectif faisant affaires sous le nom de Blue Ant Media Partnership (Bite)
L'ensemble du Canada</p> <p>61. Blue Ant Television Ltd. (EQHD)
L'ensemble du Canada</p> <p>62. Blue Ant Television Ltd. (HIFI)
L'ensemble du Canada</p> <p>63. Blue Ant Television Ltd. (Oasis HD)
L'ensemble du Canada</p> <p>64. Blue Ant Television Ltd. (radX)
L'ensemble du Canada</p> <p>65. World Impact Ministries
L'ensemble du Canada</p> <p>66. Fifth Dimension Properties Inc.
L'ensemble du Canada</p> <p>67. TEN Broadcasting Inc. (Hustler TV)
L'ensemble du Canada</p> <p>68. TEN Broadcasting Inc. (Red Hot TV)
L'ensemble du Canada</p> <p>c) Demandes de renouvellement de licence des services de télévision traditionnelle indépendants</p> <p>69. Newfoundland Broadcasting Company Limited
St. John's, Argentia, Norris Arm, Stephenville, Marystown, Bonavista, Corner Brook, Red Rocks, Clarenville, Deer Lake et Grand Bank
(Terre-Neuve-et-Labrador)</p> <p>70. Télé-Mag inc.
Québec (Québec)</p> <p>71. Thunder Bay Electronics Limited
Thunder Bay (Ontario)</p> <p>72. Thunder Bay Electronics Limited
Thunder Bay (Ontario)</p> <p>73. Southshore Broadcasting Inc.
Leamington (Ontario)</p> |
|--|---|

74. Crossroads Television System
Hamilton, London and Ottawa, Ontario
 75. Christian Channel Inc.
Winnipeg, Manitoba
 76. Jim Pattison Broadcast Group Ltd. (the general partner)
and Jim Pattison Industries Ltd. (the limited partner),
carrying on business as Jim Pattison Broadcast Group
Limited Partnership
Medicine Hat and Pivot, Alberta; and Maple Creek,
Saskatchewan
 77. Newcap Inc.
Lloydminster, Wainwright, Provost and Bonnyville,
Alberta; and Alcot Trail, Saskatchewan
 78. Newcap Inc.
Lloydminster, Bonnyville, Wainwright and Provost,
Alberta
 79. The Miracle Channel Association
Lethbridge, Bow Island and Burmis, Alberta
 80. Crossroads Television System
Edmonton, Alberta
 81. Crossroads Television System
Calgary, Alberta
 82. Jim Pattison Broadcast Group Ltd. (the general partner)
and Jim Pattison Industries Ltd. (the limited partner),
carrying on business as Jim Pattison Broadcast Group
Limited Partnership
Kamloops, Merritt, Clinton, Williams Lake, 100 Mile
House, Chase, Quesnel, Nicola and Pritchard,
British Columbia
 83. Jim Pattison Broadcast Group Ltd. (the general partner)
and Jim Pattison Industries Ltd. (the limited partner),
carrying on business as Jim Pattison Broadcast Group
Limited Partnership
Prince George, Hixon, Mackenzie and Quesnel,
British Columbia
 84. Christian Channel Inc.
Fraser Valley and Victoria, British Columbia
- (d) Licence renewal applications of independent conventional
and specialty television services that wish to continue to oper-
ate under the same terms and conditions
85. Odyssey Television Network Inc.
OTN1
 86. 1494679 Ontario Inc.
ERT SAT
 87. Wild TV Inc.
Wild TV (The Hunting Channel)
 88. The Armed Forces Network Inc.
The Armed Forces Network
 89. The Auto Channel Inc.
The Auto Channel
 90. The Cult Movie Channel Inc.
The Cult Movie Channel
 91. S.S.TV Inc.
S.S.TV
 92. 4510810 Canada Inc.
HARDtv
 93. L S Movie Channel Ltd.
L S Times TV
 94. HGTV Canada Inc.
D.I.Y. Network
74. Crossroads Television System
Hamilton, London et Ottawa (Ontario)
 75. Christian Channel Inc.
Winnipeg (Manitoba)
 76. Jim Pattison Broadcast Group Ltd. (l'associé
commandité) et Jim Pattison Industries Ltd. (l'associé
commanditaire), faisant affaires sous le nom de Jim
Pattison Broadcast Group Limited Partnership
Medicine Hat et Pivot (Alberta) et Maple Creek
(Saskatchewan)
 77. Newcap Inc.
Lloydminster, Wainwright, Provost et Bonnyville
(Alberta) et Alcot Trail (Saskatchewan)
 78. Newcap Inc.
Lloydminster, Bonnyville, Wainwright et Provost
(Alberta)
 79. The Miracle Channel Association
Lethbridge, Bow Island et Burmis (Alberta)
 80. Crossroads Television System
Edmonton (Alberta)
 81. Crossroads Television System
Calgary (Alberta)
 82. Jim Pattison Broadcast Group Ltd. (l'associé
commandité) et Jim Pattison Industries Ltd. (l'associé
commanditaire), faisant affaires sous le nom de Jim
Pattison Broadcast Group Limited Partnership
Kamloops, Merritt, Clinton, Williams Lake, 100 Mile
House, Chase, Quesnel, Nicola et Pritchard
(Colombie-Britannique)
 83. Jim Pattison Broadcast Group Ltd. (l'associé
commandité) et Jim Pattison Industries Ltd. (l'associé
commanditaire), faisant affaires sous le nom de Jim
Pattison Broadcast Group Limited Partnership
Prince George, Hixon, Mackenzie et Quesnel
(Colombie-Britannique)
 84. Christian Channel Inc.
Fraser Valley et Victoria (Colombie-Britannique)
- d) Demandes de renouvellement de licence des services indépen-
dants de la télévision traditionnelle et spécialisée désirant pour-
suivre leur exploitation selon les mêmes modalités et conditions
85. Odyssey Television Network Inc.
OTN1
 86. 1494679 Ontario Inc.
ERT SAT
 87. Wild TV Inc.
Wild TV (The Hunting Channel)
 88. The Armed Forces Network Inc.
The Armed Forces Network
 89. The Auto Channel Inc.
The Auto Channel
 90. The Cult Movie Channel Inc.
The Cult Movie Channel
 91. S.S.TV Inc.
S.S.TV
 92. 4510810 Canada Inc.
HARDtv
 93. L S Movie Channel Ltd.
L S Times TV
 94. HGTV Canada Inc.
D.I.Y. Network

- | | |
|--|---|
| <p>95. HTB Canada Inc.
HTB Canada</p> <p>96. TamilOne Inc.
Tamil One</p> <p>97. Gol TV (Canada) Ltd.
Gol TV</p> <p>98. Toronto Maple Leafs Network Ltd.
Leafs TV</p> <p>99. Toronto Raptors Network Ltd.
NBA TV Canada</p> <p>100. The NHL Network Inc.
NHL Network</p> <p>101. Stornoway Communications General Partnership Inc. (the general partner) and 1403318 Ontario Limited (the limited partner), carrying on business as Stornoway Communications Limited Partnership
BPM TV</p> <p>102. Telile: Isle Madame Community Television Association
CIMC-TV Isle Madame, Nova Scotia</p> <p>103. Acadian Communication Limited
CHNE-TV Cheticamp, Nova Scotia</p> <p>104. St. Andrews Community Channel Inc.
CHCO-TV St. Andrews, New Brunswick</p> <p>105. TV Hamilton Limited
Cable14 Hamilton, Ontario</p> <p>106. Neepawa Access Community T.V. (ACTV) Inc.
Neepawa, Manitoba</p> <p>107. Logan McCarthy
CFSO-TV Cardston, Alberta</p> <p>108. Chetwynd Communications Society
CHET-TV Chetwynd, British Columbia</p> <p>109. The B.C. Conference of Mennonite Brethren Churches
CFEG-TV Abbotsford, British Columbia</p> <p>110. Hay River Community Service Society
CIHC-TV Hay River, Northwest Territories</p> | <p>95. HTB Canada Inc.
HTB Canada</p> <p>96. TamilOne Inc.
Tamil One</p> <p>97. Gol TV (Canada) Ltd.
Gol TV</p> <p>98. Toronto Maple Leafs Network Ltd.
Leafs TV</p> <p>99. Toronto Raptors Network Ltd.
NBA TV Canada</p> <p>100. The NHL Network Inc.
NHL Network</p> <p>101. Stornoway Communications General Partnership Inc. (l'associé commandité) et 1403318 Ontario Limited (l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Stornoway Communications Limited Partnership
BPM TV</p> <p>102. Telile: Isle Madame Community Television Association
CIMC-TV Isle Madame (Nouvelle-Écosse)</p> <p>103. Acadian Communication Limited
CHNE-TV Cheticamp (Nouvelle-Écosse)</p> <p>104. St. Andrews Community Channel Inc.
CHCO-TV St. Andrews (Nouveau-Brunswick)</p> <p>105. TV Hamilton Limited
Cable14 Hamilton (Ontario)</p> <p>106. Neepawa Access Community T.V. (ACTV) Inc.
Neepawa (Manitoba)</p> <p>107. Logan McCarthy
CFSO-TV Cardston (Alberta)</p> <p>108. Chetwynd Communications Society
CHET-TV Chetwynd (Colombie-Britannique)</p> <p>109. The B.C. Conference of Mennonite Brethren Churches
CFEG-TV Abbotsford (Colombie-Britannique)</p> <p>110. Hay River Community Service Society
CIHC-TV Hay River (Territoires du Nord-Ouest)</p> |
|--|---|

2013-13-1

January 22, 2013

Notice of hearing

March 20, 2013
Gatineau, Quebec
Addition of an application
Deadline for submission of interventions, comments and/or answers: February 15, 2013

Further to Broadcasting Notice of Consultation 2013-13, the Commission announces the addition of the following application, subject to interventions, without the appearance of the parties:

Item 5
Blue Ant Media Inc., on behalf of Blue Ant Television Ltd.
Across Canada
Application 2012-1476-7

[5-1-o]

2013-13-1

Le 22 janvier 2013

Avis d'audience

Le 20 mars 2013
Gatineau (Québec)
Ajout d'une demande
Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses : le 15 février 2013

À la suite de l'avis de consultation de radiodiffusion 2013-13, le Conseil annonce l'ajout de la demande suivante, sous réserve d'interventions, sans la comparution des parties :

Article 5
Blue Ant Media Inc., au nom de Blue Ant Television Ltd.
L'ensemble du Canada
Demande 2012-1476-7

[5-1-o]

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****DECISIONS**

The complete texts of the decisions summarized below are available from the offices of the CRTC.

2013-21 *January 22, 2013*

Shaw Television G.P. Inc. (the general partner) and Shaw Media Global Inc. (the limited partner), carrying on business as Shaw Television Limited Partnership
Toronto and Paris, Ontario

Approved — Application to amend the broadcasting licence for the digital television programming undertaking CIII-DT-41 Toronto.

2013-24 *January 25, 2013*

Newcap Inc.
Corner Brook and Port au Choix, Newfoundland and Labrador

Approved — Application to amend the broadcasting licence for the radio programming undertaking CFCB Corner Brook.

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****DÉCISIONS**

On peut se procurer le texte complet des décisions résumées ci-après en s'adressant au CRTC.

2013-21 *Le 22 janvier 2013*

Shaw Television G.P. Inc. (l'associé commandité) et Shaw Media Global Inc. (l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Shaw Television Limited Partnership
Toronto et Paris (Ontario)

Approuvé — Demande en vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de télévision numérique CIII-DT-41 Toronto.

2013-24 *Le 25 janvier 2013*

Newcap Inc.
Corner Brook et Port au Choix (Terre-Neuve-et-Labrador)

Approuvé — Demande en vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio CFCB Corner Brook.

MISCELLANEOUS NOTICES**CANADIAN CUSTOMER CONTACT CENTER
COUNCIL/CONSEIL CANADIEN DES CENTRES DE
CONTACTS CLIENTÈLE****SURRENDER OF CHARTER**

Notice is hereby given that CANADIAN CUSTOMER CONTACT CENTER COUNCIL/CONSEIL CANADIEN DES CENTRES DE CONTACTS CLIENTÈLE intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter pursuant to subsection 32(1) of the *Canada Corporations Act*.

January 21, 2013

DONNA MILLER
Chief Executive Officer

[5-1-o]

KELLY COVE SALMON LTD.**PLANS DEPOSITED**

Kelly Cove Salmon Ltd. hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Kelly Cove Salmon Ltd. has deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities and in the Charlotte County Registry Office, at St. Stephen, New Brunswick, under deposit Nos. 32343015 (site MF-0168) and 32342900 (site MF-0055), a description of the site and plans of existing aquaculture facilities in Bay Management Area 1, in Friar's Bay, on the western side of Campobello Island, Bay of Fundy, Charlotte County, New Brunswick, in front of lots bearing PIDs 1204486, 1203637, 1202902, 1202886, 1203538, 15047160, 15149651, 15190382, 15190390, 1204411, 1203215, 1330315, 1202605, 1203058, 15175862, 1201995, 15164791, 1203611, 1203546 and 1202621.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Manager, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, P.O. Box 1013, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 4K2. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of the last notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

St. Stephen, January 22, 2013

R. H. SWEENEY

[5-1-o]

KELLY COVE SALMON LTD.**PLANS DEPOSITED**

Kelly Cove Salmon Ltd. hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under

AVIS DIVERS**CANADIAN CUSTOMER CONTACT CENTER
COUNCIL/CONSEIL CANADIEN DES CENTRES DE
CONTACTS CLIENTÈLE****ABANDON DE CHARTE**

Avis est par les présentes donné que CANADIAN CUSTOMER CONTACT CENTER COUNCIL/CONSEIL CANADIEN DES CENTRES DE CONTACTS CLIENTÈLE demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu du paragraphe 32(1) de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 21 janvier 2013

La présidente et directrice générale
DONNA MILLER

[5-1-o]

KELLY COVE SALMON LTD.**DÉPÔT DE PLANS**

La société Kelly Cove Salmon Ltd. donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Kelly Cove Salmon Ltd. a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et au bureau d'enregistrement du comté de Charlotte, à St. Stephen (Nouveau-Brunswick), sous les numéros de dépôt 32343015 (site MF-0168) et 32342900 (site MF-0055), une description de l'emplacement et les plans d'installations aquacoles actuelles dans la zone de gestion de la baie à des fins aquacoles n° 1, dans la baie Friar's, du côté ouest de l'île Campobello, dans la baie de Fundy, dans le comté de Charlotte, au Nouveau-Brunswick, en face des lots portant les NIP 1204486, 1203637, 1202902, 1202886, 1203538, 15047160, 15149651, 15190382, 15190390, 1204411, 1203215, 1330315, 1202605, 1203058, 15175862, 1201995, 15164791, 1203611, 1203546 et 1202621.

Tout commentaire relatif à l'incidence de cet ouvrage sur la navigation maritime peut être adressé au Gestionnaire, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, Case postale 1013, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 4K2. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication du dernier avis seront considérés. Même si tous les commentaires respectant les conditions précitées seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera transmise.

St. Stephen, le 22 janvier 2013

R. H. SWEENEY

[5-1]

KELLY COVE SALMON LTD.**DÉPÔT DE PLANS**

La société Kelly Cove Salmon Ltd. donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des

section 9 of the said Act, Kelly Cove Salmon Ltd. has deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities and in the Charlotte County Registry Office, at St. Stephen, New Brunswick, under deposit Nos. 32342942 (site MF-0251) and 32348964 (site MF-0377), a description of the site and plans of existing aquaculture facilities in Bay Management Area 1, in Passamaquoddy Bay, on the north-western side of Deer Island, Bay of Fundy, Charlotte County, New Brunswick, in front of the lot bearing PID 01253814.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Manager, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, P.O. Box 1013, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 4K2. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of the last notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

St. Stephen, January 22, 2013

R. H. SWEENEY

[5-1-o]

LABYRINTH COMMUNITY NETWORK

SURRENDER OF CHARTER

Notice is hereby given that LABYRINTH COMMUNITY NETWORK intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter pursuant to subsection 32(1) of the *Canada Corporations Act*.

November 30, 2012

JO ANN STEVENSON
President

[5-1-o]

plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Kelly Cove Salmon Ltd. a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et au bureau d'enregistrement du comté de Charlotte, à St. Stephen (Nouveau-Brunswick), sous les numéros de dépôt 32342942 (site MF-0251) et 32348964 (site MF-0377), une description de l'emplacement et les plans d'installations aquacoles actuelles dans la zone de gestion de la baie à des fins aquacoles n° 1, dans la baie Passamaquoddy, du côté nord-ouest de l'île Deer, dans la baie de Fundy, dans le comté de Charlotte, au Nouveau-Brunswick, en face du lot portant le NIP 01253814.

Tout commentaire relatif à l'incidence de cet ouvrage sur la navigation maritime peut être adressé au Gestionnaire, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, Case postale 1013, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 4K2. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication du dernier avis seront considérés. Même si tous les commentaires respectant les conditions précitées seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera transmise.

St. Stephen, le 22 janvier 2013

R. H. SWEENEY

[5-1]

LABYRINTH COMMUNITY NETWORK

ABANDON DE CHARTE

Avis est par les présentes donné que LABYRINTH COMMUNITY NETWORK demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu du paragraphe 32(1) de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 30 novembre 2012

La présidente
JO ANN STEVENSON

[5-1-o]

INDEX

Vol. 147, No. 5 — February 2, 2013

(An asterisk indicates a notice previously published.)

COMMISSIONS**Canada Border Services Agency**

Special Import Measures Act

Certain galvanized steel wire — Decision 146

Canada Revenue Agency

Income Tax Act

Revocation of registration of charities 147

Canada-Newfoundland and Labrador Offshore**Petroleum Board**

Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act

Call for Bids No. NL12-01 148

Call for Bids No. NL12-02 150

Canadian International Trade Tribunal

Communications, photographic, mapping, printing and publication services — Determination 153

Galvanized steel wire — Commencement of preliminary injury inquiry 151

Canadian Radio-television and Telecommunications**Commission**

Decisions

2013-21 and 2013-24 160

* Notice to interested parties 153

Notices of consultation

2013-19 and 2013-13-1 154

Part 1 applications 154

GOVERNMENT NOTICES**Bank of Canada**

Call for candidates — Governor 136

Environment, Dept. of the

Canadian Environmental Protection Act, 1999

Significant New Activity Notice No. 16917 137

Health, Dept. of

Food and Drugs Act

Notice to interested parties — Marketing Authorization for maximum residue limits for veterinary drugs 140

Industry, Dept. of

Appointments 141

Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of

Criminal Code

Designation as fingerprint examiner 141

Transport, Dept. of

Canada Marine Act

Nanaimo Port Authority — Supplementary letters patent 142

MISCELLANEOUS NOTICES**CANADIAN CUSTOMER CONTACT CENTER**

COUNCIL, surrender of charter 161

Kelly Cove Salmon Ltd., aquaculture facilities in

Friar's Bay, N.B. 161

Kelly Cove Salmon Ltd., aquaculture facilities in

Passamaquoddy Bay, N.B. 161

LABYRINTH COMMUNITY NETWORK, surrender of

charter 162

PARLIAMENT**House of Commons**

* Filing applications for private bills (First Session, Forty-First Parliament) 145

INDEX

Vol. 147, n° 5 — Le 2 février 2013

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

AVIS DIVERS

CONSEIL CANADIEN DES CENTRES DE CONTACTS	
CLIENTÈLE, abandon de charte	161
Kelly Cove Salmon Ltd., installations aquacoles dans la	
baie Friar's (N.-B.)	161
Kelly Cove Salmon Ltd., installations aquacoles dans la	
baie Passamaquoddy (N.-B.)	161
LABYRINTH COMMUNITY NETWORK, abandon de	
charte	162

AVIS DU GOUVERNEMENT

Banque du Canada	
Appel de candidatures — Gouverneur(e)	136
Environnement, min. de l'	
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Avis de nouvelle activité n° 16917	137
Industrie, min. de l'	
Nominations	141
Santé, min. de la	
Loi sur les aliments et drogues	
Avis aux parties intéressées — Autorisation de mise en	
marché à l'égard des limites maximales de résidus de	
médicaments vétérinaires	140
Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la	
Code criminel	
Désignation à titre de préposé aux empreintes digitales	141
Transports, min. des	
Loi maritime du Canada	
Administration portuaire de Nanaimo — Lettres patentes	
supplémentaires	142

COMMISSIONS

Agence des services frontaliers du Canada	
Loi sur les mesures spéciales d'importation	
Certains fils d'acier galvanisés — Décision	146
Agence du revenu du Canada	
Loi de l'impôt sur le revenu	
Révocation de l'enregistrement d'organismes de	
bienfaisance	147
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications	
canadiennes	
* Avis aux intéressés	153
Avis de consultation	
2013-19 et 2013-13-1	154
Décisions	
2013-21 et 2013-24	160
Demandes de la partie 1	154
Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des	
hydrocarbures extracôtiers	
Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada —	
Terre-Neuve	
Appel d'offres n° NL12-01	148
Appel d'offres n° NL12-02	150
Tribunal canadien du commerce extérieur	
Fils d'acier galvanisés — Ouverture d'enquête	
préliminaire de dommage	151
Services de communication, de photographie, de	
cartographie, d'impression et de publication —	
Décision	153

PARLEMENT

Chambre des communes	
* Demandes introductives de projets de loi privés	
(Première session, quarante et unième législature)	145



If undelivered, return COVER ONLY to:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5